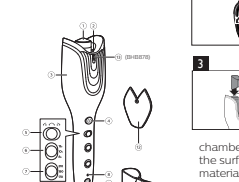
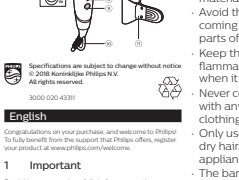
Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

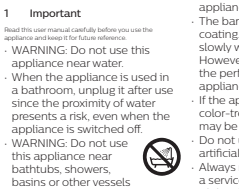
BHB876
BHB878

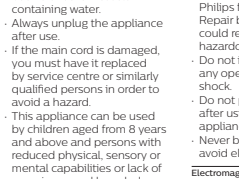
EN User manual
BG Ръководство за потребителя
CS Příručka pro uživatele
ET Kasutusjuhend
HR Korisnički priručnik
HU Felhasználói kézikönyv
KK Қолданушының нұсқау
LT Vartotojo vadovas

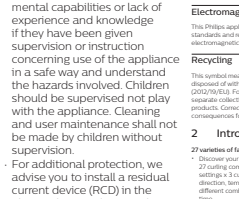
PHILIPS

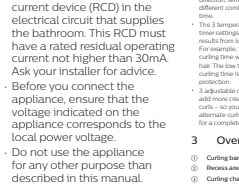


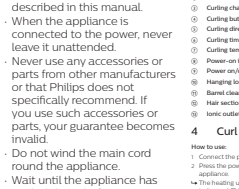


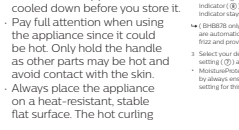












Specifications are subject to change without notice
© 2018 Koninklijke Philips N.V.
All rights reserved.

3000 020 43311

English

Congratulations on your purchase, and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at www.philips.com/welcome.

1 Important

Read this user manual carefully before you use the appliance and keep it for future reference.

- WARNING: Do not use this appliance near water.
- WARNING: Never allow the appliance is used in a bathroom, unplug it after use since the proximity of water presents a risk, even when the appliance is switched off.
- WARNING: Do not use this appliance near bathtubs, showers, basins or other vessels containing water.
- Always unplug the appliance after use.
- If the main cord is damaged, you must have it replaced by service centre or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children should be supervised not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- For additional protection, we advise you to install a residual current device (RCD) in the electrical circuit that supplies the bathroom. This RCD must have a rated residual operating current not higher than 30mA. Ask your installer for advice.
- Before you connect the appliance, ensure that the voltage indicated on the appliance corresponds to the local power voltage.
- Do not use the appliance for any other purpose than described in this manual.
- When the appliance is connected to the power, never leave it unattended.
- Never use any accessories or parts from other manufacturers or that Philips does not specifically recommend. If you use such accessories or parts, your guarantee becomes invalid.
- Do not wind the main cord round the appliance.
- Wait until the appliance has cooled down before you store it.
- Pay full attention when using the appliance since it could be hot. Only hold the handle as other parts may be hot and avoid contact with the skin.
- Always place the appliance on a heat-resistant, stable flat surface. The hot surface may cause a fire hazard.
- Avoid the main cord from coming into contact with the hot parts of the appliance.
- Keep the appliance away from flammable objects and material when it is switched on.
- Never cover the appliance with anything (e.g. a towel or clothing) when it is hot.
- Only use the appliance on dry hair. Do not operate the appliance with wet hands. The barrel has ceramic coating. This coating might slowly wear away over time. However, this does not affect the performance of the appliance.
- If the appliance is used on color-treated hair, the barrel may be stained.
- Do not use the appliance on artificial hair.
- Always return the appliance to a service centre authorized by Philips for examination or repair. Repair by unqualified people could result in an extremely hazardous situation for the user.
- Do not insert metal objects into any openings to avoid electric shock.
- Do not pull on the power cord after using. Always unplug the appliance by holding the plug.
- Never break the appliance to avoid electric shock.

Electromagnetic fields (EMF)

This Philips appliance complies with all applicable standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields.

Recycling

This symbol means that this product shall not be disposed of with normal household waste (2012/19/EU). Follow your country's rules for the separate collection of electrical and electronic products. Correct disposal helps prevent negative consequences for the environment and human health.

2 Introduction

27 varieties of fabulous curls

- Discover your look from natural to defined curls by the 27 curling combinations (3 timer settings x 3 temperature settings x 3 curling direction). Follow our curling direction, temperature and timer settings can be used in different combination to achieve your desired look every time.
- The 3 temperature settings (170°C- 190°C -210°C) and 3 timer settings (Basic-Wave- Quiet) help you achieve great results from loose to tight curls on different hair types. For example, the high temperature setting with the extra curling time will shape the curls tighter – ideal for thicker hair. The low temperature setting combined with shorter curling time is optimal for hair that needs extra hair protection
- 3 adjustable curling directions (left, right and alternate) add more creativity to your curling routine. Right curls, left curls – so you can curl each side in perfect symmetry – or alternate curls to have a mix of right and left sided curls for a completely natural look.

3 Overview

- ① **Curling barrel**
- ② **Recess area**
- ③ **Curling chamber**
- ④ **Curling button**
- ⑤ **Curling direction switch**
- ⑥ **Curling time setting**
- ⑦ **Curling temperature setting**
- ⑧ **Power-on indicator**
- ⑨ **Power on/off button**
- ⑩ **Hanging loop**
- ⑪ **Barrel cleaning accessory**
- ⑫ **Hair sectioning accessory**
- ⑬ **Ionic outlet (BHB878 only)**

4 Curl Your Hair

How to use:

1 Connect the plug to a power supply socket.
2 Press the power on/off button (⑨) to turn on the appliance.
➡ The heating up time is indicated by the blinking power-on indicator (⑧). The appliance is ready for use when the indicator stays stable.
➡ (BHB878 only) When the appliance is powered on, ions are automatically and continuously dispersed, reducing frizz and providing additional shine.
3 Select your desired curling time (⑥) and temperature setting (⑦) according to the table as below.
➡ MoistureProtect preserves your hair's natural moisture by always ensuring the optimal temperature. Use 190 °C setting for this optimal temperature.

Hair Style	Wavy curls	Loose curls	Tight curls
Temperature setting	170 °C	190 °C	210 °C
Curling time setting	8 s	10 s	12 s

4 Choose your desired curling direction (⑤) according to the table as below.

5 Determine the amount of hair to using the hair sectioning accessory (⑫). Start with a hair stand of 4cm in width.
- **Note: Do not insert more hair into the curling chamber (③) than indicated by the hair sectioning accessory.**

6 (Fig.1) Hold the appliance vertically. To easily insert the strand of hair into the curling chamber, twist the hair ONCE and hold on to it gently so that hair will not fall out from the curling chamber. Ensure the strand of hair is placed on the recess area (②) of the curling chamber
7 PRESS and continuously HOLD the curling button (④) (Fig.2). The strand of hair will be automatically curled into the curling chamber.
➡ When the hair has been successfully curled into the curling chamber, you will hear one beep at regular intervals. If you do not hear any beeps and the hair is still not curled into the curling chamber, remove the strand of hair and try inserting it again.
8 When you hear continuous beeps, release your finger from the curling button. Slowly and gently let the hair out.
9 Repeat steps 5-8 to style the rest of your hair.

5 Tips and Tricks

- **For consistent results, avoid having the hair split in both sides of the barrel at the same time.**
- Comb hair thoroughly. Ensure there are no tangles before curling.
- Separate hair into sections. Keep all unused hair away from the opening of the curling chamber
- To prevent tangles, use an amount of hair which fits within the opening of the hair sectioning accessory.
- Make sure that no stray or loose strands are near the opening of the curling chamber.
- Place hair on the recess area (②) of the curling chamber and use the contours of the opening to guide hair into the chamber.
- Use a smaller amount of hair for longer hair lengths and/or to get more defined curls.
- To prevent excessive hair spinning, avoid putting too much hair into the curling chamber. Also, ensure hair is touching in the recess area (②) of the curling chamber.

Remarks:

- Press and hold the curling button until you hear the continuous beeps. If you remove your fingers from the curling button before the final sound indications, DO NOT press it again. Remove the hair and start over.
- The appliance intelligently identifies when hair is severely stuck and alerts you with one long beep. To protect your hair from heat damage, the appliance will automatically turn off. Free your hair and switch on the device before curling again.
- Some steam can be observed during usage due to spray or any other wet goods evaporating. The product is still safe to use on hair.

Note: The appliance has **auto shut-off function. It switches off automatically after 60 minutes without usage.

6 After Use

1 Switch off the appliance and unplug it.
2 Place it on a heat-resistant surface until the curling chamber cools down.
3 Keep it in a safe, dry place which is free of dust. You can also hang it with the hanging loop (⑩).

Cleaning and Maintenance:

- Make sure the appliance is switched off and cooled down before using the cleaning accessory.
- Clean the surface of the appliance with a damp cloth.
- (Fig.3) Insert the barrel cleaning accessory (⑪) into the curling chamber. Slide the cleaning accessory up and down repeatedly to remove residue.
- To clean the cleaning accessory, wash it under running water and leave it to dry completely before using it again.

7 Guarantee & Service

If you need information e.g. about replacement of an attachment or if you have a problem, please visit the Philips website at www.philips.com/support or contact the Philips Customer Care Centre in your country (you will find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Consumer Care Centre in your country, go to your local Philips dealer.

Български

Поздравяваме ви за покупката и добре дошли сте при Philips! За да ползвате напълно от предлаганата от Philips поддръжка, регистрирайте продукта си на www.philips.com/welcome.

1 Важно

Преди да използвате уреда, прочетете внимателно това ръководство за потребителя и го запазете за справка в бъдеще.

- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не използвайте този уред близо до вода.
- Ако уредът се използва в банята, след употреба го изключвайте от контакта. Близостта до вода води до риск дори когато уредът не работи.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не използвайте уреда близо до вани, душове, мивки или други съдове с вода.
- След употреба винаги изключвайте уреда от контакта.
- С оглед предотвратяване на опасност при повреда в захранващия кабел той трябва да бъде сменен от сервизен център или квалифициран техник.
- Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години и от хора с намалени физически възприятия или умствени недостатъци или без опит и познания, ако са инструктирани за безопасна употреба на уреда или са под наблюдение с цел гарантиране на безопасна употреба и ако са им разяснени евентуалните опасности. Наблюдавайте децата, за да не си играят с уреда. Не позволявайте на деца да извършват почистване или поддръжка на уреда без надзор.
- За допълнителна защита ви съветваме да инсталирате в електрозахранващата мрежа на банята диферентната токова защита (RCD). Тази RCD трябва да е с обхват работен ток на утечка не повече от 30 mA. Обърнете се за съвет към квалифициран електротехник.
- Преди да включите уреда в контакта, проверете дали посоченото върху уреда напрежение отговаря на това на местната електрическа мрежа.
- Не използвайте уреда за цели, различни от указаното в това ръководство.
- Никога не оставяйте уреда без надзор, когато е включен в електрическата мрежа.
- Никога не използвайте аксесоари или части от други производители или такива, които не са специално препоръчани от Philips. При използване на такива аксесоари или части вашата гаранция става невалидна.
- Не навивайте захранващия кабел около уреда.
- Изчакайте уредът да изстине, преди да го приберете.
- Уредът се нагорещява, затова бъдете изключително внимателни при използването му. Хващайте уреда само за дръжката, тъй като другите части са горещи, и избягвайте контакт с кожата.
- Винаги поставяйте уреда върху топлоустойчива, стабилна и равна повърхност. Нагорещената камера на ъгъла не бива да докосва повърхността или други запалими материали.
- Пазете захранващия кабел от допир с горещите части на уреда.
- Когато уредът е включен, го пазете далече от лесно запалими предмети и материали.
- Не покривайте уреда с каквото и да било (напр. кърпа или дреха), докато е горещ.
- Използвайте уреда само на суха коса. Не използвайте уреда с мокри ръце.
- Цилиндърът има керамично керамично покритие. С течение на времето покритието може постепенно да се износих. Това обаче не влияе на работата на уреда.
- Ако уредът се използва върху боядисана коса, стеблото може да стане на петна.
- Не използвайте уреда на изкуствена коса.
- За проверка или ремонт носете уреда само в упълномощен от Philips сервиз. Ремонт, извършен от неквалифицирани лица, може да създаде изключително опасни ситуации за потребителя.
- За да избегнете токов удар, не поставяйте метални предмети в отворите.
- Не дърпайте захранващия кабел след използване. Винаги изключвайте уреда от контакта, като дърпите щепсела.
- Не чупете уреда, за да избегнете токов удар.

Електромагнитни полета (EMF)

Този уред на Philips е в съответствие с нормативната уредба и всички действащи стандарти, свързани с излагането на електромагнитни полета.

Рециклиране

Този символ означава, че продуктът не може да се изхвърля заедно с обикновените битови отпадъци (2012/19/ЕС). Следвайте правилата на държавата си относно раздялото събиране на електрически и електронни уреди. Правилното изхвърляне помага за предотвратяването на потенциални негативни последици за околната среда и човешкото здраве.

2 Въведение

27 вида удивителни къдрици

- Открийте своя образ – от естествена коса до изкусствени къдрици – чрез 27 комбинации за навиване (3 настройки на таймера x 3 настройки на температурата x 3 посоки на навиване). Следвайте нашите посоки за навиване, температура и времена могат да се използват в различна комбинация, за да получите желания резултат по всяко време.
- Трите температурни настройки (170 °C – 190 °C – 210 °C) и трите настройки на таймера (8 сек – 10 сек – 12 сек) ви помагат да постигнете по-добри резултати от извадки до стегнати къдрици при различни типове коса. Например високотемпературната настройка с допълнителното време за къдриране ще оформи къдриците по-стегнато, което е идеално за по-гъста коса. Нискотемпературната настройка в комбинация с по-кратко време за къдриране е оптимална за коса, която се нуждае от допълнителна защита на косата.
- Трите регулируеми посоки на навиване (наляво, дясно и редуващо се) добавят още повече креативност към вашите прически за къдриране. Десни къдрици, леви къдрици – така че да можете да навивате всяка страна с перфектна симетрия – или редуващи се къдрици за смесица от десни и леви къдрици, даващи напълно естествен външен вид.

3 Общ преглед

- ① **Цилиндър за къдриране**
- ② **Вдлъбната зона**
- ③ **Камера за къдриране**
- ④ **Бутон за къдриране**
- ⑤ **Превключвател на посоката за къдриране**
- ⑥ **Настройка на времето за къдриране**
- ⑦ **Настройка на температурата за къдриране**
- ⑧ **Индикатор за захранване**
- ⑨ **Бутон за вкл./изкл. на захранването**
- ⑩ **Уши за закачване**
- ⑪ **Приспособа за почистване на стеблото**
- ⑫ **Приспособа за разделяне на косата**
- ⑬ **Отвор за йонизиран въздух (Само за BHB878)**

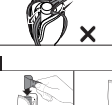
4 Кадрене на косата ви

Как да го използвате:

1 Включете щепсела в контакта.
2 Натиснете бутона за вкл./изкл. (⑨), за да включите уреда.
➡ Времето за загряване се показва от мигащото на индикатора за захранване (⑧). Уредът е готов за употреба, когато индикаторът свети постоянно.
3 Изберете желаното време за къдриране (⑥) и настройка за температурата (⑦) съгласно таблицата по-долу.
➡ MoistureProtect запазва естественото съдържание на влажност в косата ви, като осигурява оптималната температура. Използвайте настройката на 190°C за тази оптимална температура.

Прическа	Вълнести къдрици	Леки къдрици	Силни къдрици
Настройка на температурата	170 °C	190 °C	210 °C
Време на къдриране настройка	8 сек	10 сек	12 сек

4 Изберете желаната посока на къдриране (⑤) според таблицата по-долу.



5 Определете количеството коса чрез аксесоара за разделяне на косата на сектори (⑫). Започнете с приглаждане на конуси, широки около 4 см.
- **Забележка: Не поставяйте по-голямо количество коси в камерата за къдриране (③) от указаното в приставката за разделяне на коси.**

6 (Фиг.1) Дръжте уреда вертикално. За лесно вкарване на конуси коса в камерата за къдриране навийте косата ВЕДНЪЖ и задържете внимателно, така че косата да не изпадне от камерата за къдриране. Уверете се, че конусът коса е поставен във вдлъбнатата зона (②) на камерата за къдриране
7 НАТИСНЕТЕ и ЗАДЪРЖЕТЕ продължително бутона за къдриране (④) (Фиг.2). Конусът ще се навие автоматично в камерата.
➡ Когато косата е успешно навита в камерата, ще чуете звукови сигнали при равни интервали. Ако не чуете звукови сигнали и косата ви още не е навита в камерата, извадете конуса и опитайте да го вмъкнете отново.
8 Когато чуете продължителни звукови сигнали, свалете пръста си от бутона за къдриране. Бавно и внимателно оставете косата да излезе.
9 Повторете стъпки от 5 до 8, за да оформите останалата част от косата.

5 Съвети и препоръки

За постоянни резултати избягвайте да разделяте косата от двете страни на цилиндъра едновременно.

- Среснете косата добре. Уверете се, че няма заплетени кичури преди да я навиете.
- Разделете косата на части. Дръжте цялата неизползвана коса далеч от отвора на камерата за къдриране.
- За да избегнете заплитане, използвайте количество коса, което се побира в отвора на приставката за разделяне на коси.
- Уверете се, че няма изпъчени се косми в близост до отвора на камерата за къдриране.
- Поставете косата във вдлъбнатата зона (②) на камерата за къдриране и използвайте очертанията на отвора за насочване на косата към камерата.
- Използвайте по-малко количество коса за по-дълги кичури и/или за по-стегнати къдрици.
- За предотвратяване на прекомерно извиване на косата, избягвайте да поставяте твърде много коса в камерата за къдриране. Също така се уверете, че косата докосва вдлъбнатата зона (②) и е стегната.

Забележки:

- Натиснете и задържете бутона за къдриране, докато чуете непрекъснатите звукови сигнали. Ако премахнете пръстите си от бутона за къдриране преди крайните звукови сигнали, НЕ натискайте отново. Извадете косата и започнете.
- Уредът интелигентно определя кога косата е силно заплетена и ви предупреждава с един дълъг звуков сигнал. За да защитите косата от топлинни увреждания, уредът ще се изключи автоматично. Освободете косата си и включете устройството преди нови къдрени.
- При употреба може да изпитате пара поради изпаряване на спрей или друго мокри продукти. Това не застрашава безопасното използване на продукта върху коса.
- Цилиндърът (①) е горещ. Избягвайте да го докосвате.

Забележка: Уредът има функция за автоматично изключване. Уредът се изключва автоматично след 60 минути без употреба.

6 След употреба

1 Изключете уреда и извадете щепсела от контакта.
2 Поставете го на устойчива на топлинни повлияния, докато камерата за къдриране се спусне.
3 Съхранявайте на безопасно и сухо място без прах. Можете също да го окачите на закачалката за окачване (⑩).

Почистване и поддръжка:

- Уверете се, че уредът е изключен и се е охладил, преди да използвате приставката за почистване.
- Почистете повърхността на уреда с влажна кърпа.
- (Фиг. 3) Поставете приставката за почистване на цилиндъра (⑪) в камерата за къдриране. Плъзгайте приставката за почистване нагоре и надолу няколко пъти, за да отстраните остатъците.
- За да почистите приставката за почистване, измийте я с течаща вода и я оставете да изсъхне напълно, преди да я използвате отново.

7 Гаранция и обслужване

Ако се нуждаете от информация, например за замяна на приставка, или имате проблем, посетете уебсайта на Philips на адрес www.philips.com/support или се свържете с Грижа за клиенти на обслужване на клиенти на Philips във вашата страна (телефонен ноу номер ще откриете в международната гаранционна карта). Ако във вашата страна няма Грижа за клиенти на обслужване, обърнете се към местния търговец на уреди на Philips.

Čeština

Gratulujeme k nákupu a vítáme vás mezi uživateli výrobků společnosti Philips! Chcete-li plně využívat výhod, které nabízí podpora poskytovaná firmou Philips, zaregistrujte svůj výrobek na adrese www.philips.com/welcome.

1 Důležité

Před použitím tohoto přístroje si pečlivě přečtěte tuto uživatelskou příručku a uschovejte ji pro budoucí použití.

- VAROVÁNÍ: Zařízení nepoužívejte poblíž vody.
- Pokud je přístroj používán v koupelně, odpojte po použití jeho síťovou zástrčku ze zásuvky, neboť blízkost vody představuje riziko i v případě, že je přístroj vypnutý.
- VAROVÁNÍ: Nepoužívejte přístroj v blízkosti van, sprch, umyvadel nebo jiných nádob s vodou.
- Po použití přístroj vždy odpojte ze sítě.
- Pokud je poškozen napájecí kabel, musí jeho výměnu provést servisní středisko nebo obdobně kvalifikovaní pracovníci, aby se předešlo možnému nebezpečí.
- Děti od 8 let věku a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí mohou tento přístroj používat v případě, že jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání přístroje a chápou rizika, která mohou hrozit. Dohlédněte na to, aby si s přístrojem nehrály děti. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.
- Jako dodatečnou ochranu doporučujeme instalovat do elektrického obvodu koupelny proudový chránič. Jmenovitý zbytkový provozní proud tohoto proudového chrániče nesmí být vyšší než 30 mA. Více informací vám poskytne elektrikář.
- Před zapojením přístroje se ujistěte, zda napětí uvedené na přístroji odpovídá místnímu napětí.
- Nepoužívejte přístroj pro jiné účely než uvedené v této příručce.
- Je-li přístroj připojen k napájení, nikdy jej neponechávejte bez dozoru.
- Nikdy nepoužívejte příslušenství nebo díly od jiných výrobců nebo takové, které nebyly doporučeny společností Philips. Použijete-li takové příslušenství nebo díly, pozbývá záruka platnosti.
- Nenavíjejte napájecí kabel okolo přístroje.
- Před uložením přístroje počkejte, až zcela vychladne.
- Při použití přístroje vždy dávejte dobrý pozor, protože může být horký. Držte jej pouze za rukojeť a zabraňte styku s pokožkou, protože jeho ostatní části mohou být horké.
- Přístroj vždy ukládejte na žáruvzdorný stabilní rovný povrch. Horká natáčecí komora se nesmí dotýkat povrchu nebo jiného hořlavého materiálu.
- Zabraňte tomu, aby se horké díly přístroje dotknuly napájecího kabelu.
- Je-li přístroj zapnutý, uchovávejte jej mimo dosah hořlavých předmětů a materiálu.
- Je-li přístroj horký, nikdy jej ničím nezakrývejte (např. ručníkem nebo oblečením).
- Přístroj používejte pouze na suché vlasy. Nepoužívejte přístroj, pokud máte mokré ruce.
- Válec má keratinový keramický povrch. Ta se může postupně pomalu odírat. Tento jev však nemá žádný vliv na výkon přístroje.
- Pokud používáte přístroj na barvené vlasy, válec se může ušpinit.
- Přístroj nepoužívejte na umělé vlasy.
- Kontrolu nebo opravu přístroje svěřte vždy servisu společnosti Philips. Opravy provedené nekvalifikovanými osobami mohou být pro uživatele mimořádně nebezpečné.
- Nevkládejte kovové předměty do žádných otvorů. Předejdete tak úrazu elektrickým proudem.
- Po použití netahejte za napájecí kabel. Přístroj odpojte vždy vytažením zástrčky.
- Abyste předešli vzniku elektrického výboje, přístroj nikdy nerozbíjejte.

Elektromagnetická pole (EMP)

Tento přístroj Philips odpovídá všem platným normám a předpisům týkajícím se elektromagnetických polí.

Recyklace

Tento symbol znamená, že výrobek nelze likvidovat s běžným komunálním odpadem (2012/19/EU). Řiďte se pravidly vaší země pro sběr elektrických a elektronických výrobků. Správnou likvidací pomůžete předejít negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví.

2 Úvod

27 podob nádherných loken

- Objevte svůj vzhled od přirozených po výsledné loky ve 27 kombinacích natáčení (3 nastavení časovače x 3 nastavení teploty x 3 směry natáčení). Požadovaného vzhledu lze dosáhnout kombinací nastavení různého směru natáčení, teploty a času.
- 3 nastavení teploty (170° C–190° C–210° C) a 3 nastavení časovače (8 s- 10 s- 12 s) vám pomohou dosáhnout nejlepších výsledků na různých typech vlasů, od volných po pevné kadeře. Například nastavení vysoké teploty společně s delší dobou kulmování vytvaruje pevnější loky – ideální pro husté vlasy. Nastavení nízké teploty v kombinaci s kratší dobou kulmování je optimální pro vlasy, které vyžadují jemnější péči.
- 3 nastavitelné směry natáčení (doleva, doprava a střídavě) přidají vícе kreativity k vašemu každému natáčení. Vlny doleva, vlny doprava – aby byly obě strany účesu dokonale symetrické – nebo střídavý směr natáčení, který vytváří mix vln střídavě doleva a doprava vytvářející naprosto přirozený vzhled.

3 Přehled

- ① **Natáčecí válec**
- ② **Zahloubená část**
- ③ **Natáčecí komora**
- ④ **Tlačítko natáčení**
- ⑤ **Přepínač směru natáčení**
- ⑥ **Nastavení času natáčení**
- ⑦ **Nastavení teploty natáčení**
- ⑧ **Kontrolka napájení**
- ⑨ **Vypínač**
- ⑩ **Závěsná smyčka**
- ⑪ **Příslušenství pro čištění válce**
- ⑫ **Příslušenství pro rozdělování vlasů**
- ⑬ **Ionizovaný výstup (pouze pro BHB878)**

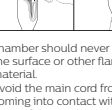
4 Natáčení vlasů

Použití přístroje:

1 Zapojte zástrčku do zásuvky.
2 Stisknutím vypínače (⑨) zapněte přístroj.
➡ Čas zahřívání udává blikající kontrolka napájení (⑧). Jakmile kontrolka svítí nepřerušovaně, je přístroj připraven k použití.
➡ (pouze pro BHB878) Když je přístroj zapnutý, neustále generuje ionty, které uvolňují rozčesávání a dodávají vlasům lesk.
3 Zvolte požadovaný čas natáčení (⑥) a nastavení teploty (⑦) podle následující tabulky.
➡ Technologie MoistureProtect chrání přirozenou vlhkost vlasů a díky zajištěnímu optimální teplotě. Pro tuto optimální teplotu použijte nastavení 190 °C.

Upravu vlasů	Zvlněné loky	Volné loky	Malé loky
Nastavení teploty	170 °C	190 °C	210 °C
Doba kulmování nastavení	8 s	10 s	12 s

4 Vyberte požadovaný směr natáčení (⑤) podle tabulky níže.



5 Pomocí příslušenství pro rozdělování vlasů vyberte příslušné množství vlasů (⑫). Začněte pramenem vlasů šířkým 4 cm.
- **Poznámka: Do natáčecí komory nevkládejte víc vlasů, (③) než je uvedeno na příslušenství pro rozdělování vlasů.**

6 (Obr. 1) Držte přístroj svisle. Pro snadné vložení pramene vlasů do natáčecí komory zatočte vlasy ZEDNOU a jemně je přidržte tak, aby vlasy nevypadly z natáčecí komory. Ujistěte se, že je pramen vlasů umístěn do zahloubené části (②) natáčecí komory.
7 STISKNĚTE a dejte přednost DRŽTE tlačítko natáčení (④) (Obr. 2). Pramen vlasů se začne automaticky navíjet do natáčecí komory.
➡ AZ budou vlasy úspěšně navinuté v natáčecí komoře, uslyšíte jedno pípnutí v pravidelných intervalech. Pokud žádné pípání neslyšíte a vlasy stále nejsou natočeny do natáčecí komory, pramen vlasů vyjměte a zkuste jej vložit znovu.
8 Jakmile uslyšíte nepřetržité pípání, uvolněte prst z tlačítka natáčení. Pomalu a opatrně vlasy uvolněte.
9 Opakujte kroky 5 až 8 u zbylých vlasů.

5 Tipy a triky

Pro dosažení stejných výsledků je třeba, aby nedošlo k současnému rozdělení vlasů na obou stranách válce.

- Vlasy důkladně vyčešte. Ujistěte se, že před natáčením nejsou nikde zacuchané.
- Vlasy rozdělte do pramenů. Všechny vlasy, které právě nenatáčíte, udržujte mimo otvor natáčecí komory.
- Aby se zabránilo zacuchání, používejte takové množství vlasů, které se vejde do otvoru příslušenství pro rozdělování vlasů.
- Ujistěte se, že v blízkosti otvoru natáčecí komory nejsou žádné volné prameny.
- Vložte vlasy do zahloubené části (②) natáčecí komory a využijte bránování otvoru k navedení vlasů do komory.
- U delších vlasů a/nebo když chcete dosáhnout výraznější loky, použijtě menší množství vlasů.
- Aby nedošlo k nadměrnému otáčení vlasů, nevkládejte do natáčecí komory příliš mnoho vlasů. Také se ujistěte, že se vlasy nedotýkají zahloubené části (②) a jsou natáčeny.

Poznámky:

- Stiskněte a podržte tlačítko natáčení, dokud neuslyšíte nepřerušované pípání. Pokud uvolníte prsty z tlačítka natáčení předčasně, než zazní závěrečný zvukový signál, již NESTLAČUJTE. Vyjměte vlasy a zkuste znovu.
- Zařízení inteligentně rozezná, kdy jsou vlasy silně zacuchané, a upozorní vás na to jedním dlouhým pípnutím. Aby se zabránilo poškození vlasů horkem, zařízení se automaticky vypne. Před opětovným použitím kulmy uvolněte vlasy a zapněte zařízení.
- Během používání může být pokrok způsobený jinak malého množství páry z důvodu odpařování spreji či jiných takových přípravků. Výrobek lze i nadále bezpečně používat na vlasy.
- Válec (①) je horký. Nedotýkejte se jej.

Poznámka: Přístroj je vybaven funkcí automatického vypnutí. Automaticky se vypne po 60 minutách bez používání.

6 Po použití

1 Vypněte přístroj a odpojte jej ze sítě.
2 Počkejte, jej na žáruvzdorný povrch, dokud natáčecí komora nevychladne.
3 Skladujte jej na bezpečném, suchém místě bez prachu. Přístroj lze také zavěsit za závěsnou smyčku (⑩).

Čištění a údržba:

- Před použitím čistícího příslušenství se ujistěte, že je přístroj vypnutý a vychladlý.
- Povrch přístroje čistěte nadměrným hadříkem.
- (Obr. 3) Vložte příslušenství pro čištění válce (⑪) do natáčecí komory. Opakovaným pohybováním čistícím příslušenstvím nahoru a dolů odstraňte zbytky.
- Příslušenství pro čištění válce umyjte v teplé vodě a před opětovným použitím jej nechte zcela uschnout.

7 Záruka a servis

Pokud byste měli jakýkoliv problém (např. s výměnou nástavce) nebo pokud potřebujete nějakou informaci, navštivte webovou stránku společnosti Philips www.philips.com/support nebo kontaktujte střediskо péče o zákazníky společnosti Philips ve vaší zemi (telefonní číslo najdete v letáku s celosvětovou záruką). Pokud se ve vaší zemi středisko péče o zákazníky společnosti Philips nenachází, obraťte se na místního prodejce výrobků Philips.

Eesti

Õnnitleme ostu puhul ja tervitame Philipsi poolt! Philipsi pakutava toetuse eelduse täielikuks kasutamiseks registreerige oma toode veebilehel www.philips.com/welcome.

1 Tähtis

Enne seadme kasutamist tutvegie seda kasutusjuhendiga hoolikalt läbi ja hoidke see edaspidiseks kasutamiseks alles.

- HOIATUS! Ärge kasutage seadet vee läheduses.
- Pärast seadme kasutamist vannitoas võtke pistik kohe pistikupesast välja, kuna vee lähedus kujutab endast ohtu ka väljalülitatud seadme korral.
- HOIATUS! Ärge kasutage seda seadet vannide, dušside, basseinide või teiste vett sisaldavate anumate läheduses.
- Võtke seade alati pärast kasutamist vooluvõrgust välja. Kui triivjuhe on rikkunud, siis ohtlike olukordade vältimiseks tuleb lasta toitejuhe vahetada hoolduskeskuses või samasugust kvalifikatsioonil omaval isikul.
- Seda seadet võivad kasutada lapsed alates 8. eluaastast ning füüsiliste puuete ja vaimuhäiretega isikud või isikud, kellel puuduvad kogemused ja teadmised, kui neid valvatakse või neile on antud juhendid seadme ohutu kasutamise kohta ja nad mõistavad sellega seotud ohte. Lapsi tuleb valvata, et nad ei mängiks seadmega. Lapsed ei tohi seadet ilma järelevalveta puhastada ega hooldada.
- Täiendavaks kaitseks soovitame vannitoa elektrisüsteemi paigaldada rikkevooluakisme (RCD). Rikkevoolukaitsme (RCD) rakendusvool ei tohi ületada 30 mA. Küsige elektrikult nõu.
- Enne seadme sisselülitamist kontrollige, kas seadmele märgitud pinge vastab kohaliku elektrivõrgu pingele.
- Ärge kasutage seadet muuks, kui selles kasutusjuhendis kirjeldatud otstarbeks.
- Ärge jätke kunagi elektrivõrku ühendatud seadet järelevalveta.
- Ärge kuugi kasutage teiste tootjate poolt tehtud tarvikuid või osi, mida Philips ei ole eriliselt soovitanud. Selliste tarvikute või osade kasutamisel kaotab garantii kehtivuse.
- Ärge keerge toitejuhet ümber seadme.
- Enne hoiukohta panekut laske seadmel täielikult maha jahtuda.
- Olge seadme kasutamisel väga tähelepanelik, kuna see võib olla kuum. Hoidke kinni üksnes käepidemest, kuna teised osad võivad olla kuumad. Vältige kokkupuutehaga.
- Asetage seade alati kuumakindlale stabiilsele tasasele pinnale. Kuum lokkide tegemise kamber ei tohi kunagi pinna ega muude tuleohtlike materjalidega kokku puutuda.
- Ärge laske toitejuhtmel vastu seadme kuumi osi minna.
- Hoidke sisselülitatud seadet kergesti süttivatest objektidest ja materjalidest kaugemal.
- Kunagi ärge katke kuum seadet (näiteks käterätiga ja riidetükiga).
- Rakendage seadet ainult kuivadel juustel. Ärge kasutage seadet märgade kätega.
- Rullikul on keratiinist kreaamiline pinnakate. See kate võib pika aja jooksul ära kuluda. Samas ei mõjuta kulumine seadme jõudlust.
- Kui seadet kasutada värvitud juuste koolutamiseks, siis võib rullik määrduda.
- Ärge rakendage seadet kunstjuustel.
- Viige seade tõrke otsimiseks või parandamiseks alati Philipsi volitatud teeninduskeskusesse. Kui seadet parandab kvalifitseerimata isik, võib see seada kasutaja väga ohtlikku olukorda.
- Elektrilöögi ärahoidmiseks ärge sisestage avade vahelt seadmesse metallesemeid.
- Ärge sikutage toitejuhet pärast kasutamist. Alati eemaldage seade vooluvõrgust pistikust kinni hoides.
- Elektrilöögi vältimiseks ei tohi seadet avada või kahjustada.

Elektromagnetväljad (EMF)

See Philipsi seade vastab kõikidele kohkuputudel elektromagnetilise väljadega käsitlevatele kehtivatele standarditele ja õigusnormidele.

Ringlussevõtt

See sümbol tähendab, et seda toodet ei tohi visata tavalisse olmejäätmete hulka (2012/19/EL). Järgige elektrilise ja elektroonilise toote selektiivset kõrvaldamise kohatlikke eeskirju. Õigel viisil kasutusest kõrvaldamine aitab ära hoida võimalikke kahjulikke tagajärgi keskkonnale ja inimese tervisele.

2 Sissejuhatus

27 erinevat stiili suurepäraseid lokke

- Avastage uus viilmas kas loomulike või kindlapiirilisi lokkidega (ühe 27 erinevale lokkide tegemise kombinatsioonile (3 taimeri seadistust x 3 temperatuuri seadistust x 3 lokkide tegemise suunda). Erinevate lokkide tegemise suundi, temperatuuri- ja ajaseadistusi saab erinevalt kombineerida, nii saate iga kord soovitud tulemuse.
- 3 temperatuuri seadistust (170 °C – 190 °C – 210 °C) ja 3 taimeri seadistust (8 s – 10 s – 12 s) aitavad teil saavutada suurepärase tulemuse nii kergete kui ka tugevate lokkide tegemisel ja erinevate juuksetüüpide puhul. Näiteks, kui kasutada kõige temperatuuri seadistust koos kõige pikaga lokkide tegemise aja seadistusega, on tulemuseks tugevamad lokid – täiuslikud paksemate juuste puhul. Madala temperatuuri seadistus koos lühema lokkide tegemise ajaga on optimaalne vaiki juustele,

- Kako biste izbjegli strujni udar, aparat nikada nemojte lomiti,

radnu električnu energiju koja ne prelazi 30 mA. Savjet zatražite od montažera.
- Prije no što priključite aparat provjerite odgovara li mrežni napon naveden na aparatu naponu lokalne električne mreže.
- Aparat koristite isključivo za radnje opisane u ovim uputama.
- Dok je aparat priključen na napajanje, nikada ga nemojte ostavljati bez nadzora.
- Nikada nemojte upotrebljavati dodatke ili dijelove drugih proizvođača ili proizvođača koje tvrtka Philips nije izričito preporučila. Ako upotrebljavate takve dodatke ili dijelove, vaše jamstvo prestaje vrijediti.
- Kabel za napajanje ne smije biti u kontaktu s vrućim aparatima.
- Prije pohrane pričekajte da se aparat ohladi.
- Budite vrlo pažljivi prilikom uporabe aparata jer on može biti vruć. Aparat držite samo za drški jer su drugi dijelovi vrući te izbjegavajte kontakt s kožom.
- Aparat uvijek postavljajte na stabilnu i ravnu površinu otpornu na toplinu. Vrući odljelak za kovrčanje ne smije biti u doticaju s površinom ili drugim zapaljivim materijalom.
- Izbjegavajte dodir mrežnog kabela s vrućim dijelovima aparata.
- Kad je uključen, aparat držite podalje od zapaljivih stvari i materijala.
- Dok je vruć, aparat nikada nemojte prekrivati (ručnikom ili tkaninom).
- Aparat koristite isključivo na suhoj kosi. S aparatom nemojte raditi ako su vam ruke mokre.
- Cijev ima keramičku obloguu s keratinom. Ta obloga s vremenom se može polako trošiti. Međutim, to ne utječe na rad aparata.
- Ako aparat koristite na obojanoj kosi, na cijevi mogu ostati mrlje.
- Nemojte koristiti aparat na umjetnoj kosi.
- Aparat uvijek dostavite u ovlašteni Philips servisni centar na ispitivanje ili popravak. Popravak od strane neutrenih osoba može izazvati izuzetno opasnom situacijom za korisnika.
- Kako biste izbjegli opasnost od strujnog udara, nemojte umetati metalne predmete u otvore.
- Nakon upotrebe nemojte potezati kabel za napajanje. Aparat obavezno iskopčajte direkt uštuka.

Elektromagnetska polja (EMF)

Ovaj aparat tvrtke Philips sukladan je svim primjenjivim standardima i propisima koji se tiču izloženosti elektromagnetskim poljima.

Recikliranje

Ovaj simbol naznačuje da se proizvod ne smije odlagati s uobičajenim otpadom iz kućanstva (2002/96/EC). Pitajte propisе svoje države o zasebnom prikupljanju električnih i elektroničkih proizvoda. Ispravno odlaganje pridonosi sprječavanju negativnih posljedica po okoliš i ljudsko zdravlje.

2 Uvod

27 oblika fantastičnih kovrča

- Otkrijte koja vam frizura odgovara, od prirodnih do definiranih kovrča uz 27 kombinacija za kovrčanje (3 postavke trajanja x 3 temperatura x 3 postavke kovrčanja x 3 smjera kovrčanja). Različite postavke smjera kovrčanja, temperature i vremena mogu se koristiti u različitim kombinacijama kako biste svoju kosu uredili po želji.
- 3 postavke temperature (170 °C, 190 °C i 210 °C) i 3 postavke vremena vremena (8 s, 10 s i 12 s) pomažu vam u postizanju odličnih rezultata, od lepršavih do čvrstih kovrča na različitim tipovima kose. Na primjer, postavka visoke temperature i dodatno vrijeme kovrčanja odlikovat će čvrste kovrče, što je idealno za gušću kosu. Postavka niske temperature s kombinacijom s kraćim vremenom kovrčanja optimalna je za kosu koju treba dodatna zaštita.
- 3 postavke smjera kovrčanja (lijevo, desno i kombinirano) unose veću kreativnost u rutinu kovrčanja. Kovrče okrenute udesno, kovrče okrenute ulijevo – svaku stranu možete odabrati zasebno simetrično – ili funkcija kombiniranog kovrčanja za kombinaciju kovrča usmjerenih desno i lijevo koje pružaju potpuno prirodan izgled frizure.

3 Pregled

1. **Cijev za kovrčanje**
2. **Udubljenje**
3. **Odljelak za kovrčanje**
4. **Gumb za kovrčanje**
5. **Prekidač za smjer kovrčanja**
6. **Postavka vremena kovrčanja**
7. **Postavka temperature kovrčanja**
8. **Indikator temperature**
9. **Gumb za uključivanje/isključivanje**
10. **Petlja za vješanje**
11. **Dodatak za čišćenje cijevi**
12. **Naslonak za odlaganje kose**
13. **Izlaz za lone (samo za BHB878)**

4 Oblikovanje kovrča

Uporaba:

1 Umetnite utičnicu u utičnicu.
2 Kako biste uključili aparat, pritisnite gumb za uključivanje/isključivanje (⏻).

Vrijeme zagrijavanja označava indikator napajanja koji bljeska (⏻). Aparat je spreman za uporabu kada indikator napajanja ostane upaljen.

(samo za BHB878) Dok je aparat uključen, lonci se automatski i kontinuirano raspoređuju, smanjujući statični elektricitet i pružajući dodatni sjaj.

3 Odaberite željenu vrijeme kovrčanja (⏱) i postavku temperature (🌡) sukladno tablici u nastavku.

MoistureProtect uvijek osigurava optimalnu temperaturu i tako zadržava prirodnu vlagu vaše kose. Koristite postavku od 190 °C za tu optimalnu temperaturu.

Frizura	Valovite kovrče	Opuštene kovrče	Uske kovrče
Postavka temperature	170 °C	190 °C	210 °C
Vrijeme kovrčanja postavka	8 s	10 s	12 s

4 Odaberite Željeni smjer kovrčanja (🔄) sukladno tablici u nastavku.

Lijevo	Kombinirano	Desno

5 Odredite količinu kose pomoću nastavka za razdvajanje kose (🔳). Započnite s poravnanim dijelom 4 cm.

Napomena: U komoru za kovrčanje nemojte stavljati vlažnu kosu (!) i nego lio je namačeno na nastavku za razdvajanje kose.

6 (SI. 9) Držite aparat uspravno. Kako biste lako umetnuli pramen kose u odljelak za kovrčanje, uvrtite kosu JEDNOM i injažno je držite kako ne bi ispala iz odljelka za kovrčanje. Pazite da pramen kose bude smješten u udubljenje (🔳) u odljelku za kovrčanje.

7 DRŽITE i kontinuirano DRŽITE gumb za kovrčanje ⏻ ( ). Pramen kose u odljelku automatski će se navoriti.

Nakon uspješnog kovrčanja kose u odljelku za kovrčanje oglašavat će se po jedan zvučni signal u pravilnim razmacima. Ako ne čujete zvučne signale, a kosa još uvijek nije nakovrčana u odljelku za kovrčanje, izvadite pramen kose i poduzašljte ga ponovo umetnuti.

8 Kada čujete kontinuirane zvučne signale, podignite prst s gumba za kovrčanje. Pričekajte i injažno oslobodite kosu.

9 Ponavljajte korake 5 – 8 kako biste otklonili ostatak kose.

5 Savjeti i trikovi

Kako biste postigli dosljedne rezultate, izbjegavajte istovremeno razdvajanje kose druge strane cijevi.

Temeljito počešljajte kosu. Prije kovrčanja provjerite da u kosi nema čvorova.

Podijelite kosu na pramenove. Pramenove koje ne kovrčate uklopite od otvora odljelka za kovrčanje.

Kako biste spriječili zapetljavanje, izmotajte omotaj kose koliko god želite sve u otvor nastavka za razdvajanje kose.

Bitno otvora odljelka za kovrčanje ne smije biti slobodnih vlasi.

Stavite kosu u udubljenje (🔳) odljelka za kovrčanje i pomoću nastavka otvora uklonite kosu u odljelku.

Za dužu kosu i/ili izraženije kovrče uzmite manje kose.

Kako biste spriječili pekomjerno oštećenje kose, u odljelak za kovrčanje nemojte umetati dodatni pramen kose. Osim toga, pazite da kosa dodiruje udubljenje (🔳) te da je ne ošteti zubljnjom.

Napomena:

Pritisnite i zadržite gumb za kovrčanje dok ne začujete kontinuirane zvučne signale. Ako prst podignete s gumba za kovrčanje prije posljednjih zvučnih signala, NEMOJTE ga ponovo pritisnuti. Izvadite kosu i počnite kopočetka.

Aparat inteligentno prepoznaje kosu koja se zapleta te vas na to upozorava jedinim dugim zvučnim signalom. Kako biste uklonili zapetljanu kosu zbog topline, aparat će se automatski isključiti. Prije ponovnog kovrčanja oslobodite kosu i isključite aparat.

Takvom uporabom aparat se zaštićuje i mało pare uslijed isparavanja sprega i drugih vlažnih sredstava za kosu. Preporučuje se i dalje nositi sljemenu zaštitu na kosi.

Cijev (⏻) je vruća. Nemojte je dodirivati.

Napomena: Aparat ima funkciju automatskog isključivanja. Automatski će se isključiti ako se ne koristi 60 minuta.

6 Nakon uporabe

1 Isključite aparat i iskopčajte ga.
2 Stavite ga na poravnu otpornu na toplinu dok se odljelak za kovrčanje ne ohladi.
3 Čuvajte aparat na sigurnom i suhom mjestu gdje nema prašine. Modelu s odljelcti korištenje petlju za vješanje (🔳).

Čišćenje i održavanje:

- Prije uporabe dodatka za čišćenje provjerite je li aparat isključen i je li se ohladio.
- Povrćinu aparata redovito obrišite vlažnom krpom.

(SI. 3) Umetnite dodatak za čišćenje cijevi (🔳) u odljelak za kovrčanje. Gurajte dodatak za čišćenje gore i dolje kako biste uklonili ostatke.

- Dodatak za čišćenje cijevi očistite tako da ga operete pod mlazom vode i osušite da se potpuno osuši prije ponovne uporabe.

7 Jamstvo i servis

Ako su vam potrebne informacije, npr. o zamjeni nastavka, ili imate problem, posjetite web-stranicu tvrtke Philips na www.philips.com/support ili se obratite centru za korisničku podršku tvrtke Philips u svojoj državi (telefonski broj nalazi se u medunarodnom jamstvenom listu). Ako u vašoj državi ne postoji centar za korisničku podršku, obratite se lokalnom prodavaču proizvoda tvrtke Philips.

Magyar

Köszünjük, hogy Philips terméket vásárolt, és csatlakozott a Philips rajongói A Philips által biztosított teljes körű támogatáshoz regisztrálja termékét a www.philips.com/welcome oldalon.

1 Fontos tudnivalók

A készülék első használata előtt figyelmesen olvassa el a felhasználói kézikönyvet, és őrizze meg későbbi használatra.

- FIGYELMEZTETÉS: Óvja a készüléket a víztől.
- Ha fürdőszobában használja a készüléket, használat után húzza ki a csatlakozódugót a fali aljzatból, mivel a víz még kikapcsolt készülék esetén is veszélyforrást jelent.
- FIGYELMEZTETÉS: Ne használja a készüléket fürdőkád, zuhanyzó, mosdókagyló, vagy egyéb folyadékkal telt edény közelében.
- Használat után mindig húzza ki dugót az aljzatból.
- Ha a hálózati kábel megsérült, a veszélyelkerülés érdekében kizárólag szakszervizben vagy egy hasonló szakmai felkészültséggel rendelkező személyzettel biztosító szervizben ki kell cserélni.
- A készüléket 8 éven felüli gyermekek, illetve csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkező, vagy a készülék működtetésében járatlan személyek is használhatják, amennyiben ezt felügyelet mellett teszik, illetve ennek a készülék biztonságos működtetésének módját és az azzal járó veszélyeket. Ne engedje, hogy gyermekek játsszanak a készülékkel. Gyermekek felügyelet nélkül nem tisztíthatják a készüléket és nem végezhetnek felhasználói karbantartást rajta.
- A még nagyobb védelem érdekében ajánlott egy hibáaram-védőkapcsoló (RCD) beépítése a fürdőszobát ellátó áramkörbe. Ez a kapcsoló max. 30 mA-nál nagyobb áramszerint nem lépheti túl. További tanácsot szakembertől kapnak.
- Mielőtt csatlakoztatná a készüléket, ellenőrizze, hogy az azon feltüntetett feszültség megegyezik-e a helyi hálózati feszültséggel.
- Csak a kézikönyvben meghatározott rendeltetés szerint használja a készüléket.
- Ha a készülék csatlakoztatva van a feszültséghez, soha ne hagyja azt felügyelet nélkül.
- Ne használjon más gyártótól származó, vagy a Philips által jóvá nem hagyott tartozékot vagy alkatrészt. Ellenkező esetben a garancia érvényét veszti.
- Ne tekerje a hálózati csatlakozó kábelt a készülék köré.
- Mielőtt eltennéd, várja meg, amíg a készülék lehűl.
- Nagyon figyeljen a készülék használatakor, hiszen az forró lehet. Csak a fogantyújánál fogja meg a készüléket, mivel a többi része forró lehet, illetve óvakodjon az érintésétől.
- A készüléket mindig hőálló, egyenletes, stabil felületen helyezze el. A forró gőndörítőegység soha ne érjen a felülethez vagy más gyúlékony anyaghoz.
- Kerülje el, hogy a hálózati kábel a készülék forró részeihez érjen.
- A bekapcsolt készüléket ne tartsa gyúlékony tárgyaktól és anyagoktól távol.
- Ne takarja le a forró készüléket semmivel (pl. törölközővel vagy ruhával).
- A készüléket csak száraz hajformázásához használja. Ne működtesse a készüléket nedves kézzel.
- A hajformázó henger keratinos kerámia bevonatú. A bevonat az idő folyamán kophat. Ez azonban nem befolyásolja a készülék teljesítményét.
- Ha festett hajon használja a készüléket, a hajformázó henger elszennedhet.
- Ne használja a készüléket műhajhoz vagy parókához.
- A készüléket kizárólag Philips hivatalos szakszervizben vigye vizsgálatra, illetve javításra. A szakszerűtlen javítás a felhasználó számára különösen veszélyes lehet.
- Az áramütés elkerülése érdekében ne helyezzen fémtárgyat a nyílásokba.
- A használatot követően ne húzza meg a hálózati kábelt. A hálózati kábel fali aljzatból történő kihúzásakor mindig tartsa szorosan a csatlakozódugót.
- Soha ne törje össze a készüléket az áramütés veszélyének elkerülése érdekében.

Elektromágneses mezők (EMF)

Ez a Philips készülék az elektromágneses mezőkre érvényes összes vonatkozó szabványnak és előírásnak megfelel.

Újrahasznosítás

Ez a szimbólum azt jelzett, hogy a termék nem kezelhető normál háztartási hulladékként (2002/96/EU). Kövesse az országában érvényes, az elektromos és elektronikus készülékek hulladékkezelésére vonatkozó jogszabályokat. A megfelelő hulladékkezelés segítséget nyújt a környezettel és az emberi egészséggel kapcsolatos negatív következmények megelőzésében.

2 Bevezetés

27-féle mesés fürt

- Fedezze fel az Önhöz legjobban illő megjelenést a termékezres fürtöktől a rendezettebb, egészen 27 gőndörítési kombináció van a segítségére (3 időtöréstartás x 3 hőmérsékleti beállítás x 3 gőndörítési irány). A vágyott megjelenés elérése érdekében az előző gőndörítésirány-, -hőmérséklet- és időtöréstáskat több különböző kombinációban használhatja.
- A 3 hőmérséklet-beállítás (170 °C - 190 °C - 210 °C) és a 3 időtöréstáskák (8 másodpercet - 10 másodpercet - 12 másodpercet) segítségével nagyszerű frizurákat készíthet a különböző hajtípusokon a laza fürtöktől a feszesebbekig. A hosszabb gőndörítési időtervi pásszuló magas hőfokbeállítással ideálisat fogszerelésre formázhatja a haját – ez a vastagabb szálú hajhoz ideális. A rövidebb gőndörítési időtervi pásszuló alacsony hőfokbeállítás pedig a különleges vékenyet igénylő hajhoz optimális.
- A 3 beállítható gőndörítési irányval (balra, jobbra és vegyesen) kreativabb lehet a rutinból vegyett gőndörítést. Jobbra gőndörítési és balra gőndörítési fürtöket – hogy Ön mindegyik oldalon tökéletes szimmetriát érhessen el – vagy pedig vegyesen, jobbra és balra is gőndörítési fürtöket a teljesen természetes hatás érdekében.

3 Áttekintés

1. **Hajgőndörítő henger**
2. **Mélyedés**
3. **Gőndörítőegység**
4. **Gőndörítés gomb**
5. **Gőndörítési irány kapcsoló**
6. **Gőndörítési idő beállító**
7. **Gőndörítési hőmérséklet beállító**
8. **Bekapcsolást jelző fény**
9. **Be-/kikapcsoló gomb**
10. **Akasztópántl**
11. **Hengertisztító tartozék**
12. **Hajszakaszokat tartozék**
13. **Ionkibocsátási nyílás (A BHB878 típus esetében)**

4 A haj gőndörítése

Használat:

1 Csatlakoztassa a dugaszt a tápcsatlakozó aljzatba.
2 A be-/kikapcsoló gombbal ⏻ ( ) kapcsolja be a készüléket.

A fáttmelegítési idő a villogó bekapcsolási jelzőfény (⏻) jelzi. A készülék akkor kész a használatra, ha a jelzőfény villogása megszűnik.

(A BHB878 típus esetében) Ha a készülék be van kapcsolva, automatikusan tonizálni bocsátó ki. amelyek simaságot és extra nagyságot kölcsönöznek hajának.

3 Válassza ki a megfelelő gőndörítési időt (⏱) és hőmérséklet-beállítást (🌡) a következő táblázat alapján.

A MoistureProtect az optimális hőmérséklet folyamatos fenntartásával megőrzi a haj természetes nedvességtartalmát. Használja a 190 °C-os beállítást ehhez az optimális hőmérséklethez.

Frizura	Hullámos fürtök	Laza fürtök	Tömör loknik
Hőfokbeállítás	170 °C	190 °C	210 °C
Gőndörítési idő beállítás	8 mp	10 mp	12 mp

4 Válassza ki a megfelelő gőndörítési irányt (🔄) a következő táblázat alapján.

Bal	Vegyes	Jobb

5 A hajszakaszokat tartalmazza meg a haj mennyiségét (🔳) kezdje egy 4 cm vastag hajfürttel.

Megjegyzés: Ne helyezzen több hajat a gőndörítőegységre (⏻) mint amennyit a hajszakaszokat tartozék jelez.

6 (I. ábra) Tartsa függőlegesen a lécszálket. A hajfincset úgy illesztheti egyszerűen a gőndörítőhengerre, hogy ECYSZER megcsavarja és gyengéden megszorítja, nehogy kiessen a gőndörítőből. Ügyeljen arra, hogy a hajfincset a gőndörítőegységen levő mélyedésbe (🔳) helyezze.

7 NYOMJA LE és FOLYTASSAN TARTSA NYOMVA a gőndörítés gombot ⏻ ( ). A kikapcsolt haj a hajfincset automatikusan behúzza a gőndörítőegységbe.

Azt követően, hogy a hajfincs sikeresen eltűnt a gőndörítőegységben, szabályos időközönként megszólaló hangjelzést fog hallani. Ha nem hall hangjelzéseket, és a készülék a folytatott nyomó mellett bár a gőndörítőegységbe, vegye ki a hajfincset és próbálja meg újból beilleszteni.

8 Ha folyamatosan megszólaló hangjelzéseket hall, vegye le az ujját a gőndörítés gombról. Lassan és óvatosan engedje ki a haját.

9 Ismételje meg az 5-8. lépést a haja többi részének formázásához.

5 Tippek és trükkök

- **Változtatan érendő elemise érdekében, egyidejűleg ne illessze a hajat a henger mindkét oldalába.**
- Alaposan fésülje ki a hajat. Bizonyosodjon meg arról, hogy a haja nem gubancolódjon össze.
- Osza fel a haját részekre. Az éppen nem gőndörített hajat tartsa távol a gőndörítőegység nyílásától.
- A gubancolódás megelőzése érdekében a hajszakaszokat tartozék nyílásába helyezhetné. Ezzel a hajat szűkítheti. Ügyeljen arra, hogy ne kerüljenek kiszabadult vagy szabadon álló tincsek a gőndörítőegység nyílásának közelébe.
- Illesszen a hajat a gőndörítőegységen levő mélyedésbe (🔳), és a nyílás kontúrja segítségével vezesse be a hajat a gőndörítőegységbe.
- Hosszabb hajfincseket esetén és/vagy intenzívebb gőndörítési tincsek eléréséhez használjon szélesebb nyílás. A ha a tujlázott gőnpégesnek megakadályozására ne illesszen túl sok hajat a gőndörítőegységbe. Ana is ügyelen, hogy a haja jól érintkezzen a mélyedés felületével (🔳), és a haját szorosan tartsa.

Megjegyzések:

- Mindaddig tartsa lenyomva a gőndörítés gombot, amíg folyamatos hangjelzéseket nem hall. Ha elkezdi az újra a gőndörítés gombról, míg a végső hangjelzések előtt. NE nyomja meg újra a gombot. Vegye ki a hajat, és kezdje újra.
- A lécszálak ínellegbens mobon azonosítja, ha a haja magyon beszorult, és az kiszorítja a hajszálat. Ana is figyelmeztet Önt erre. A haja sérülésének megakadályozása érdekében a lécszálak automatikusan kikapcsolt. Szabadítsa ki a hajszálat, és illesztés előtt kapcsolja be ismét a lécszálket.
- A lécszálak használatakor kösben kis mennyiségű gél jelenhetet fölyelhett meg, ami spray vagy más nedves anyag jelenléjére utalhat. Ez nem jelent problémát, ennek ellenére biztonságosan tovább használhatja a hajára.
- A henger (⏻) forró. Semmiképpen se érjen hozzá!

Megjegyzés: A készülék automatikus kikapcsolás funkcióval rendelkezik. Ha nincs működésben, 60 perc után automatikusan kikapcsol.

6 A használatot követően

1 Kapcsolja ki a lécszálket, és a csatlakozódugót húzza ki a fali aljzatból.
2 Helyezze a lécszálket egy hőálló felületre, amíg a gőndörítőegység le nem hűl.
3 Száraz és poztól mentes helyen tárolja. A készüléket az akasztónyílása (🔳) segítségével is felfüggesztheti.

Tisztítás és karbantartás:

- Feltétlenül kapcsolja ki a készüléket és hagyja elhűlni, mielőtt a tisztító tartozékokat használna.
- A készülék burkolatát nedves ruhával tisztítsa.
- (3. ábra) Helyezze a hengertisztító tartozékot (🔳) a gőndörítőegysége. A munkaórákra vitatottlátszó csőszataasa a tisztító tartozéket többször fél és le.
- A tisztító tartozék tisztításához mossa el azt folyó vízben, majd az újbóli használat előtt hagyja teljesen megszáradni.

7 Jótállás és szerviz

Ha információra van szüksége pl. egy tartozék cseréjével kapcsolatban, vagy problémra merül fel a használat során, látogasson el a Philips honlapjára (www.philips.com/support), vagy forduljon az adott országa Philips vevőszolgálatához (a telefonszámot megtalálja a világszerte érvényes garancialevélben). Ha országában nem működik ilyen vevőszolgálat, forduljon a Philips helyi szakszervizéhez.

Казакша

Шаш бұйрақтарын құрыңыз

Сатып алғаныңыз үшін біз болған және Philips компаниясына қош келдіңіз! Philips қолдағы толық пайдалану үшін өнімді www.philips.com/welcome веб-сайтында тіркеңіз.

1 Маңызды

Құралмен толығымен ыңғайлы болу пайдаланушы нұсқаулығын мұқият оқып шығыңыз және болашаста анықтама үшін қолдану үшін оны сақтаңыз.

- ЕСКЕРТУ: Бұл құралды судың жанында қолданбаңыз.
- Жұмыстан бөлмеде пайдаланып болғаннан кейін, құралды розеткадан ажыратпаңыз. Себебі, құралдың өшірілген күйінде де суға жақын орналасуы қауіпті болып есептеледі.
- ЕСКЕРТУ: Құралды ванна, душ, бассейн немесе сумен толтырылған басқа заттардың жанында қолданбаңыз.
- Пайдаланып болғаннан кейін, құралды тек кезінен ажыратпаңыз.
- Қосымша қауіпсіздік үшін ванналы электр желісінде қауіпсіздік мақсатында қосылған ағымдағы қуатының орнату сұмышылды. Бұл құралды мәшеуеленген жұмыс тогы 30 мА мәнінен аспауы керек. Орнатушымен кеңесіңіз.
- Құралды қосар алдында, оның көрсетілген кернеу жергілікті кернеуге сәйкес келетінін тексеріңіз.
- Құрылғыны осы нұсқаулықта көрсетілмеген басқа мақсаттарға пайдаланбаңыз.
- Розеткаға қосылып тұрғанда, құралды ешқашан қадағалаусыз қалдырмаңыз.
- Басқа өндірушілер шығарған немесе Philips компаниясы нақты ұсынбаған қосалқы құралдар мен бөлшектерді пайдаланбаңыз. Ондай жосалқы құралдар мен бөлшектерді пайдалансаңыз, кепілдік өз күшін жояды.
- Қуат сымын құралға орамаңыз.
- Құрылғыны жинап қоярдың алдында, оның сақ суығанын күтіңіз.
- Құралды пайдаланғанда ас мұқият болыңыз, себебі ол ыстық болуы мүмкін. Басқа бөліктері ыстық болуы мүмкін, сондықтан тек тұтқасынан ұстаңыз және теріге тигізбеңіз.
- Әрқашан құрылғыны ыстықка төзімді, тұрақты, тегіс бетке қойыңыз. Ыстық бұйралау камерасы бетке немесе басқа тез тұтанғыш материалға тимеуі тиіс.
- Қуат сымын құрылғының қызып кететін жерлеріне тигізбеңіз.
- Құрылғы қосылып тұрған кезде, оны тез жанып кететін заттар мен материалдардан алыс ұстаңыз.
- Құрылғы тұрғанда, оны ешқашан ештеңемен жаппаңыз (мысалы сүлгімен немесе матамен).
- Құралды тек құрғақ шашқа пайдаланыңыз. Ылғал қолмен құралды пайдаланбаңыз.
- Цилиндрдің кератин керамикалық қаптамасы бар. Бұл жабын уақыт өте жайлап ескіреді. Дегенмен, бұл құрылғының жұмысына әсер етпейді.
- Егер құрылғыны боялған шашқа қолданғаңыз, цилиндрде дақтар пайда болуы мүмкін.
- Құралды жасанды шашқа пайдаланбаңыз.
- Тексеру немесе жөндеуге үшін құралды тек қана Philips рұқсат еткен қызмет орталығына апарыңыз. Біліктілігі жоқ адамдардың жөндеуі пайдаланушыға өте қауіпті жағдай тудырады.
- Тоқ сорғышы үшін, ешқандай саңылауларға темір заттарды салмаңыз.
- Қолданғаннан кейін қуат сымынан ұстап тартпаңыз. Құрылғыны тек кеңірдектің ұрпағынан ашасынан ұстап ажыратыңыз.
- Электр тоғы соғлау үшін, құрылғыны бұзып ашпаңыз.

Электромагниттік өрістер (ЭМӨ)

Осы Philips құралының электромагниттік өрістерге қатысты барлық қолданылатын стандарттар мен ережелерге сәйкес келеді.

Қайта өңдеу

Бұл тауар осы өнімді қамтитын тұрмыстық қалдықтар тастауға болмайтынын білдіреді (2012/19/ЕО). Электр және электрондық өнімдерді қалдықтарын бөлек жинау жөнінде өңірлерде орнатылған ережелер туралы ақпарат тастау құралын орташа және ашық дискуссиялары тиісті зиянды салдарын алуға көмектеседі.

2 Кіріспе

27 тұрлі керемет бұйра

- Кереметтің неше түрін ұнататынын анықтаңыз: 27 бұйралау комбинациясы (3 тайлер параметрі x 3 температура параметрі x 3 бұйрауы бағыты) бұйра жасауға арналған. Керемет жеке ұшы шашқа бұйрауы бағыты, температурасы және уақыты параметрлерін тұрғысынан пайдалануын мүмкін.
- 3 температура параметрі (170°C-190°C-210°C) және 3 тайлер параметрі (8 сек-10 сек-12 сек) тұрғы шашы тұрғанда бос жүйкен бұйра жүйкеті бұйрауы нәтижелерінде жетуге мүмкіндік береді. Бұйрауы уақыты бұл жоғары температура параметрі кажы шашы арналған бұйра бұйрауы нәтижесін бұйрауы. Бұйрауы уақыты ыстық темен температура параметрі қосымша керемет керек шашы тұрғы онтайлы.
- 3 реттеममен бұйрауы бағыты (сол жақ, оң жақ және бағана) бұйрауы мүмкіндігін кеңейтеді. Сол жақтағы бұйрауы, оң жақтағы бұйрауы – әрбір жақтан симметриямен өтті бұйрауай алаңда – нағыз тұмшалмен тайлер мен бұйрауы. Сол жақтағы бұйрауы мен оң жақтағы бұйрауды арасындағы бағана бұйрауы.

3 Шолу

1. **Бұйрауы шашқыш**
2. **Ойық шеңгел**
3. **Бұйрауы камерасы**
4. **Бұйрауы түймесі**
5. **Бұйрауы бағытын ауыстырып-қосқышы**
6. **Бұйрауы уақытының параметрі**
7. **Бұйрауы температурасының параметрі**
8. **Қуат қосулы индикаторы**
9. **Қуатты қосу/ашу түймесі**
10. **Ілмек**
11. **Цилиндрді тазарту қосымша құралы**
12. **Шашы бөлу қосымша құралы**
13. **Ионмен тасқын (Тек BHB878 үшін)**

4 Шашыңызды бұйрауау

Қолдану ыдысы:

1 Шітпешашы дұрыс розеткаға қосыңыз.
2 Құралды қосу үшін ⏻ ( ) қуатты қосу/ашу түймесін басыңыз.

Құралдың уақытты қосылған күні жарқырайтын жылтылдаған индикаторы бірқалыпты тұрғанға жылтылдап кетеді. Бұл жылтылдаған индикатор ыстықтың дайын болғанын білдіреді.

(Тек BHB878 үшін) Құралды қосылғанда, ионидер автоматты түрде және уақытқа шашқыштың бұйрауының дайындық және қосылмаған жылтырауын қамтамасыз етеді.

3 Төмендегі кестеге сәйкес уақытты бұйрауы (⏱) және температура (🌡) параметрін таңдаңыз.

MoistureProtect технологиясы онтайлы температураны ұсынған ұстап тұру арқылы шашты табиғи ылғалдылығын сақтайды. Оңтайлы температурамен ұстап тұру үшін 190 °C температурасын қолданыңыз.

Шашты бұйрауы	Толқынды бұйрауы	Бұйрауды кеңту	Тығыз бұйрауы
Температура параметрі	170 °C	190 °C	210 °C
Бұйрауы уақыты параметрі	8 сек	10 сек	12 сек

4 Төмендегі кестеге сәйкес қажетті бұйрауы бағытын (🔄) таңдаңыз.

Сол жақ	Бағана	Оң жақ

5 Шашы тығыз қосылмы кіріңкеу (⏻) пайдалану арқылы шаш мөлшерін анықтаңыз. Бастыңыз 4 см шашы бөлінгеннен бастаңыз.

Ескертпе: Бұйрауы камерасы (⏻) ішіне шашы бұйрауы мөлшерінен көп шашты салмаңыз.

6 (I сурет) Құралды тігінен ұстаңыз. Шашы бөлінгін бұйрауы камерасына оңай сау ушын шашты БІР РЕТ ұрап, оны жасқалап ұстаңыз. сонда шашы бұйрауы камерасына түсіп кетпеуі. Шашы бөлігі бұйрауы камерасының ойық шеңгелінде (🔳) сақталғанын тексеріңіз.

7 ⏻ ( ) бұйрауы түймесін БАСЫҢЫЗ ЖӘНЕ ҰСТАП ТҰРЫҢЫЗ. Шашы бөлігі бұйрауы камерасының автоматты түрде бұйрауынан.

Шашы бұйрауы камерасына сиғып тұрған бұйрауы, тұрақты аралық уақыт бір дыбыс сигналы естиесіз. Егер ешқандай дыбыс сигналы естиесіз және шашы бұйрауы камерасында бұйрауынбасы, шашы бөлігін ыдыс сақыңыз жерден.

8 Тұрақты дыбыс сигналы естілгенде, сауысқанды бұйрауы түймесінен босатыңыз. Шашты баяу және ұқыпты ағынан.

9 Шашын қалғанын сақаңыз үшін 5–8-ге дейінгі қадамдарды қайталаңыз.

5 Кеңестер мен әдіс-тәсілдер

- **Сайыс: нәтижемен үшін шашты цилиндрмен ені жағына бір уақытта бөлкуіне мүмкіндік берміз.**
- Шашты дұрыстап тарамен бұйрауы алдында өшбір ұйысу жоюмен тексеріңіз.
- Шашты бөлшектерге бөліңіз. Бұрын қамет емес шашты бұйрауы камерасынан тыс ұстап тұрыңыз.
- Ұйысып кетпеуі үшін, шашы бөлу осуын қалағанынан сонғанша шашты шашты бөлшектерге бөліңіз.
- Бұйрауы камерасы сақылуының мінаңда шашқашқай бөлігінен шашы ұзын шашы ұзын шашы ешнемен кеңістіреміз.
- Шашты бұйрауы камерасының ойық шеңгелінде (🔳) сақалып, шашты камерада ұстап тұрыңыз. Шашты ыдыс сақыңыз.
- Тығыздау шашы үшін жеңілместе сатты бұйрауынан шашы нәтижесін ану ушін аз шашы мөлшерін пайдаланыңыз.
- Шашты ыстық шеңгелмен бұйрауауы үшін бұйрауы камерасына мен шашы сақаласы, сақаласы, шашы шеңгелмен (🔳) тығыздау жеңіл бетін бөлісіңіз тексеріңіз.

Ескертпер:

- Тізіспін дыбыс сигналын естіпгенше, бұйрауы түймесін басып тұрыңыз. Сонан дыбыс көрсетілгенгене дейін сауысанды бұйрауы түймесінен ешқашан ұстамаңыз (ЕШҚАШАН). Шашты ағын, қайта бастап көрмек.
- Жұмыс сонын ыдысы шашты одақшылы ыстықтан анықтайды және бір рет сигналмен ескертеді. Шашты ыдыс мәтуды ыстық ұшы мұқтан автоматты түрде шашты ыдысы. Шашты ыдысы ыдысы мен ыстықтан бастаңыз.
- Стрелка немесе басқа сулы тұрғандардың ұйысуына байланысты ыстықтан бірқалыпты шашты ұзын шашы. Өзіне ан де шашты пайдаланыңыз ыдысты.
- Цилиндр (⏻) ыстық. Оны тұртпеңіз.

Ескертпе: Құралды өшіретін таймер мен функциясы бар. Құрал 60 минут бойы қосылмысаңыз, автоматты түрде сөнеді.

6 Пайдаланғаннан кейін

1 Құралды ашып, розеткадан ажыратыңыз.
2 Бұйрауы камерасы суынайынша оны ыстықта шашқаттан бетке қойыңыз.
3 Құралды ашулы, ауада, шаңсыз орында сақтаңыз. Сонадай-ақ, оны ілмектемі (🔳) ілуге қолыңыз.

Тазалау мен техникалық қызмет:

- Тазалау қосымша құралын пайдалану алдында құрылғыны ашып, ыдысқа ыстық тексеріңіз.
- Құрылғы бетін дымқыл шүберекпен сүртіңіз.

(3-сурет) Цилиндрді тазарту қосымша құралын (⏻) бұйрауы камерасына енгізіңіз. Құралдарыңнан жоғы шашы тазалау қосымша ыдысқа жоғары мен төмен сырғытыңыз.

- Тазалау қосымша құралын тазалау үшін оны ағын тұтану су астында жуып, ыдысқа кептіріп, ыдысқа ыстық ыдысқа.

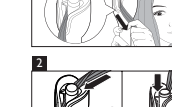
7 Кепілдік және сервис

Егер қосымша бөлшекті ауыстыру туралы ақпарат ау керек болса немесе сізде шешілмеген мәселе болса, Philips компаниясының www.philips.com

Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

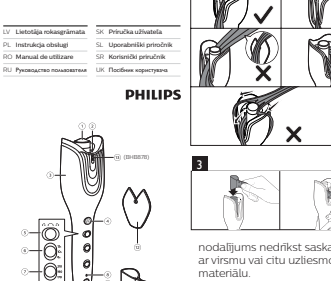
BHB876
BHB878

1



Matu sakārtojums	Vājināšanas cirtas	Āķīši ķīžokā cirtas	Stingras cirtas
Temperatūras režīms	170 °C	190 °C	210 °C
Ieveidošanas laika iestatījums	8s	10 s	12s

2



3

LV Lietotāja rokasgrāmata
PL Instrukcja obsługi
RO Manual de utilizare
RU Руководство пользователя
SK Príručka užívateľa
SL Uporabniški priročnik
SR Korisnički priručnik
UK Посібник користувача

PHILIPS

Specifications are subject to change without notice
© 2018 Koninklijke Philips N.V.
All rights reserved.

3000 024 16231

Latviešu

Apveicinām ar prieku: un labprāt ticīgam Philips! Lai pilnīgi gūtu labumu no Philips piedāvātā atbalsta, reģistrējiet savu izstrādājumu: www.philips.com/welcome.

1 Svariga informācija

Pirms ierīces izmantošanas uzmanīgi izlasiet šo lietošanas instrukciju un saglabājiet to, lai vajadzības gadījumā varētu ieskatīties tajā arī turpmāk.

- BRĪDINĀJUMS. Neizmantojiet šo ierīci ūdens tuvumā.
- Ja lietojat ierīci vannas istabā, pēc lietošanas atvienojiet ierīci no elektrotīkla, jo ūdens tuvums ir bīstams pat tad, ja ierīce ir izslēgta.
- BRĪDINĀJUMS. Nelietojiet ierīci vannu, dušu, izlietnu vai citu ar ūdeni pildītu trauku tuvumā.
- Pēc lietošanas vienmēr atvienojiet ierīci no sienas kontaktligzdas.
- Ja elektriskās vads ir bojāts, lai izvairītos no bīstamām situācijām, tas jānomaina servisa centrā vai pie līdzīgi kvalificētam personām.
- Šo ierīci var izmantot bērni vecumā no 8 gadiem un personas ar ierobežotām fiziskajām, sensorajām vai garīgajām spējām vai bez pieredzes un zināšanām, ja tiek nodrošināta uzraudzība vai norādījumi par drošu ierīces lietošanu un panākta izpratne par iespējamo bīstamību. Bērni nedrīkst rotaļāties ar ierīci. Ierīces tīrīšanu un apkopi nedrīkst veikt bērni bez pieaugušo uzraudzības.
- Papildu aizsardzībai iesakām uzstādīt elektriskās shēmas, kas pievada elektrību vannas istabā, Aizsardzības atslēgšanas ierīci (RCD). RCD ir jābūt nominālai darba strāvai, kas nepārsniedz 30mA. Sazinieties ar savu uzstādītāju.
- Pirms ierīces pievienošanas elektrotīklam pārliecinieties, ka uz ierīces norādītais spriegums atbilst elektrotīkla spriegumam jūsu mājā.
- Neizmantojiet ierīci citiem nolūkiem, kas nav paraksti šajā rokasgrāmatā.
- Nekādā gadījumā neatstājiet ierīcei bez uzraudzības, kad tā ir pievienota elektrotīklam.
- Nekad neizmantojiet citu ražotāju piederumus vai detaļas, kuras Philips nav īpaši ieteicis. Ja izmantojat šādus piederumus vai detaļas, garantija vairs nav spēkā.
- Netiniet elektrības vadu ap ierīci.
- Pirms novietojat ierīci glabāšanā, pagaidīet, līdz tā atdziest.
- Uzmanieties ierīces lietošanas laikā, jo tā var būt karsta. Satveriet ierīci tikai aiz rokturu, jo citas daļas var būt karstas, un izvairieties no saskares ar ādu.
- Vienmēr novietojiet ierīci ar stativu uz karstumizturīgas, stabilas un līdzenas virsmas. Karstais ieveidošanas stativs nedrīkst saskarties ar virsmu vai citu uzliesmojošu materiālu.
- Raugieties, lai elektrības vads nenonāktu saskarē ar ierīces karstajām detaļām.
- Neļaujiet ierīcei, kad tā ir ieslēgta, nonākt saskarē ar viegli uzliesmojošiem priekšmetiem un materiāliem.
- Nekad neapsedziet ierīci ar kaut kādiem priekšmetiem (piem., dvieļi vai drānīņi), kad tā ir karsta.
- Izmantojiet ierīci tikai, lai ieveidotu sausus matus. Nelietojiet ierīci ar slapjām rokām.
- Cilindram ir keramīna keramiskās pārklājums. Šīs pārklājums var samazināt nodilumu laika gaitā. Tomēr tas neietekmē ierīces darbību.
- Ja ar ierīci ieveido krāsotus matus, cilindrs var nosmērēties.
- Nelietojiet ierīci mākslīgos matos/parūkās.
- Vienmēr nododiet ierīci Philips pilnvarotam servisa centram, ja nepieciešama apskate vai remonts. Nekvalificētu personu veikts remonts var radīt ļoti bīstamas situācijas lietotājam. Nelietojiet atvērās metāla priekšmetus. Jā tai zaviņotājs no elektriskās strāvas trieciena. Pēc lietošanas neraujiet aiz strāvas vada. Vienmēr atvienojiet ierīci, turot aiz kontaktdakšas.
- Nekad nelaujiet ierīci, lai novērstu elektriskās strāvas trieciena risku.

Elektromagnētiskie lauki (EMF)

Šī Philips ierīce atbilst visiem piemērojamiem standartiem un noteikumiem, kas attiecas uz elektromagnētisko lauku iedarbību.

Otrreizējā pārstrāde

Šis simbols nozīmē, ka produktu nedrīkst izmest kopā ar parastiem sadzīves atkritumiem (2012/19/ES). Ievērojiet savā valstī spēkā esošos likumus par atsevišķu elektrisko un elektronisko produktu utilizāciju. Pareiza utilizācija palīdz novērst negatīvu ietekmi uz vidi un cilvēku veselību.

2 Ievads

27 pasakaiņu cirtu veidi

Izveido sauļu frizūru ar dažādām vai stingrām cirtām, izmantojot 27 ieveidošanas kombinācijas (3 laimeņa iestatījumi x 3 temperatūras iestatījumi x 3 ieveidošanas virzieni). Dažādos ieveidošanas virzieniem, temperatūras un laika iestatījumus var izmantot dažādās kombinācijās, vienmēr izveidojot vēlamo frizūru.

Pieejamie 3 temperatūras iestatījumi (170 °C 190 °C 210 °C) un 3 laimeņa iestatījumi (8 s 10 s 12 s) ļauj izveidot burvīgas vaļīgas vai stingras cirtas dažādiem matu tipiem. Pieminēsim, ar augstāko temperatūras iestatījumu kopā ar papildu ieveidošanas laika cirtas veidošanas stingrākas – labāk lietažām matem. Zemāks temperatūras iestatījums kopā ar īsāku ieveidošanas laiku ir optimāli piemērots matiem, kam nepieciešama papildu atzarošana.

3 pieāgojami ieveidošanas virzieni (pa kreisi, pa labi un pamīšu) izveido papildu radošuma iespējas matu ieveidošanā. Pa labi vērstas cirtas, pa kreisi vērstas cirtas – tai matus abās pusēs ieveidotu perfektā simetrijā – vai dažādās virzienos vērstas cirtas pirātiņu dabiskam izskatam.

3 Pārskats

- ① Ieveidošanas cilindrs
- ② Iedobes zona
- ③ Ieveidošanas nodalījums
- ④ Ieveidošanas poga
- ⑤ Ieveidošanas virzīena slēdzis
- ⑥ Ieveidošanas laika iestatījums
- ⑦ Ieveidošanas temperatūras iestatījums
- ⑧ Ieslēgšanas indikators
- ⑨ Ieslēgšanas/izslēgšanas poga
- ⑩ Karstākās cirtas
- ⑪ Cilindra tīrīšanas piederums
- ⑫ Matu sadalīšanas piederums
- ⑬ Zonu aizsme (Tikai BHB878)

4 Ieveidojiet matus

Lietošana

1 Ieveidojiet kontaktdakšu elektriskas kontaktligzdā.
2 Ieslēdziet ieslēgšanas/izslēgšanas pogu ⑨ (⑧), lai ieslēgtu ierīci.
3 Izvēlieties laiku norādītajā mirgojošā strāvas padeves indikators (⑧), ierīce ir gatava lietošanai, kad indikators dejaļ nepārtraukti.
4 (Tikai BHB878) Ja ierīce ir ieslēgta, joni tiek automātiski un nepārtraukti izdalīti, samazinot sprogošanos un nodrošinot papildu mitrumu.
5 Izvēlieties vēlamo ieveidošanas laiku (⑥) un temperatūras iestatījumu (⑦) atbilstoši zemāk esošajai tabulai.

Zušytý sprejť może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie współrzędne dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

2 Wprowadzenie

27 rodzajów wspaniałych loków

- Ciekną świą styl – od naturalnych do bardziej wyszłych loków – dzięki 27 kombinacjom zakręcania (3 ustawienia zegara x 3 ustawienia temperatury x 3 kierunki kręcenia). Ustawienia kierunku kręcenia, temperatury i zegara mogą być używane w różnych kombinacjach, dzięki czemu za każdym razem możesz osiągnąć pożądany rezultat.
- 3 ustawienia temperatury (170°C 190°C i 210°C) trzy ustawienia zegara (8 s, 10 s i 12 s) umożliwiają osiągnięcie wspaniałych rezultatów, od lużno do ciasno skręconych loków, na różnych rodzajach włosów. Na przykład wysoka temperatura i dłuższy czas kręcenia (210°C i 12 s) lokowanie – rozwiązanie idealne dla grubych włosów. Niska temperatura w połączeniu z krótszym czasem kręcenia jest idealna dla włosów cienkich, wymagających dodatkowej ochrony.
- 3 regulowane kierunki kręcenia (w prawo, w lewo i naprzemiennie) zapewniają dodatkowe możliwości kręcenia włosów. Kręcenie w prawo i w lewo – możesz zakręcić włosy po obu stronach głowy (idealnie symetryczne lub naprzemienne, aby uzyskać całkowicie naturalny wygląd

3 Opis elementów urządzenia

- ① Walek loków
- ② Obszar zagłębienia
- ③ Komora kręcenia
- ④ Przycisk kręcenia
- ⑤ Przełącznik kierunku kręcenia
- ⑥ Ustawienie czasu kręcenia
- ⑦ Ustawienie temperatury kręcenia
- ⑧ Wskaźnik zasilania
- ⑨ Wyłącznik zasilania
- ⑩ Schwyt do zasłonięcia
- ⑪ Akcesorium do czyszczenia walka
- ⑫ Akcesorium do rozdzielania pasm włosów
- ⑬ Otwór wylotowy jonów (Tylko model BHB878)

4 Tworzenie loków

Sposób użytkowania:

- Podłącz urządzenie przewodem zasilającego do gniazdka elektrycznego.
- Naciśnij wyłącznik ⑨ (⑧) , aby włączyć urządzenie.
- Faza nagrzewania jest sygnalizowana przez migający wskaźnik zasilania (⑧) . Gdy wskaźnik przestanie migać, urządzenie będzie gotowe do pracy.
  - (Tylko model BHB878) Przy włączonym urządzeniu jony są uwalniane automatycznie i bez przerwy. Funkcja jonizacji pozwala zapanować nad niekręcącymi się włosami i nadać im dodatkowy blask.
- Wybierz ustawienie czasu (⑥) i temperatury (⑦) kręcenia zgodnie z poniższą tabelą.
  - MoistureProtect zachowuje naturalne nawilżenie włosów dzięki optymalnemu dostosowaniu temperatury. Użyj ustawienia 190°C, aby uzyskać tę optymalną temperaturę.

	Fryzura	Falujące loki	Średnie loki	Mocno skręcone loki
Ustawienie temperatury	170°C	190°C	210°C	210°C
Czas kręcenia	8 s	10 s	12 s	12 s

- Wybierz pożądany kierunek kręcenia (⑤) zgodnie z poniższą tabelą.

Lewa	Naprzemiennie	Prawa

- Określ ilość włosów, korzystając z akcesorium do rozdzielania pasm włosów (⑫) . Zacznij od pasma włosów o szerokości 4 cm.
- **Uwaga: Wkładając włosy do komory (③), nie przekraczaj ilości wskazanej przez akcesorium do rozdzielania pasm.**
- (Rys. 1) Trzymaj urządzenie pionowo. Aby ułatwić sobie włożenie pasma włosów do komory kręcenia, włóż włosy JEDEN RAZ, a następnie przytrzymaj delikatnie, aby nie wypadły z komory kręcenia. Upewnij się, że pasmo włosów zostało umieszczone w obszarze zagłębienia (②) komory kręcenia.
- NACIŚNIJ (PRZYTRZYMAJ) przycisk kręcenia ④ (③) . Pasmo włosów zostanie automatycznie skręcone w komorze.
- Gdy włosy zostaną umieszczone w komorze, będzie generowany podejrzany sygnał dźwiękowy z regulacją częstotliwości. Jeśli nie słyszysz żadnych dźwięków, a włosy nadal nie zostały wkręcone do komory kręcenia, wyjmij pasmo włosów i spróbuj włożyć je ponownie.
- Kiedy usłyszysz sygnał ciągły, zdejmij palec z przycisku kręcenia. Powoli i delikatnie wyjmij włosy.
- Powtórz czynności 5–8, aby ułożyć resztę włosów.

5 Wskazówki i porady

- **Aby osiągnąć spójne rezultaty, unikaj rozdzielania włosów po obu stronach walka jednocześnie.**
- Dokładnie rozczesz włosy. Przed rozpoczęciem kręcenia upewnij się, że włosy nie są splątane.
- Produkt włosy na pasma. Odsuń pozostałe włosy od otworu komory kręcenia.
- Aby zapobiec spłątaniu włosów, użyj takiej ilości włosów, która mieści się w otworze akcesorium do rozdzielania pasm włosów.
- Upewnij się, że w pobliżu otworu komory kręcenia nie znajdują się pojedyncze lub luźne kosmyki włosów.
- Umieść włosy w obszarze zagłębienia (②) komory kręcenia i przytrzymaj się kosmyków, aby nie wypadły, a poprowadzić pasmo włosów do komory kręcenia.
- W przypadku dłuższych włosów zmniejszi ich ilość, aby uzyskać wyjątkowego loka.
- Aby zapobiec nadmiernemu kręceniu się włosów, nie wkładaj zbyt dużej ilości włosów do komory kręcenia. Upewnij się, że włosy przylegają do obszaru zagłębienia (②) i są napięte.

Uwaga:

- NACIŚNIJ (PRZYTRZYMAJ) przycisk kręcenia, aż usłyszysz powtarzający się sygnał częstotliwości. Zwolnij przycisk, gdy usłyszysz kręcenia przed końcowym sygnałem dźwiękowym. NIE NACIŚKAJ go ponownie. Wymiń włosy i zacznij od nowa.
- Urządzenie w inteligentny sposób ustala, kiedy włosy trwale się zakręciły, i ostrzega użytkownika za pomocą długim sygnałem. Aby chronić włosy przed uszkodzeniem wskutek wysokiej temperatury, urządzenie wyłączy się automatycznie. Przed ponownym rozpoczęciem kręcenia wymiń włosy i wkręć urządzenie.
- Produkcja użytkowania produktu, może pojawić się pewna ilość pary generowanej wskutek parowania spryzu lub innych wilgotnych środków. Produktu można nadal bezpiecznie używać na włosach.
- Walek (①) jest gorący. Nie należy go dotykać.

Uwaga: Urządzenie jest wyposażone w funkcję automatycznego wyłączania. Wyłącza się automatycznie po 60 minutach bezczynności.

6 Po użyciu

1 Wyłącz urządzenie i wyjmij jego wtyczkę z gniazdka elektrycznego.
2 Umieść je na powierzchni odpornej na wysoką temperaturę i pozostaw aż do ostygnięcia komory kręcenia.
3 Przechowuj je w bezpiecznym i suchym miejscu, z dala od kurzu. Możesz też powiesić urządzenie za uchwyt do zawieszania (⑩).

Czyszczenie i konserwacja:

- Przed czyszczeniem akcesorium do czyszczenia wyłącz urządzenie i zaczekaj, aż ostygnie.
- Przetrzyj powierzchnię urządzenia wilgotną szmatką.
- (Rys. 3) Wkład akcesorium do czyszczenia walka (⑪) do komory kręcenia. Przesuń kilkakrotnie akcesorium do czyszczenia w górę i w dół, aby usunąć zabrudzenia.
- Aby wyczyścić akcesorium do czyszczenia, zdejmij z pod bieżącą wodą i pozostaw do całkowitego wyschnięcia przed ponownym użyciem.

7 Gwarancja i serwis

W razie jakichkolwiek pytań lub problemów, np. w przypadku wszczęcia ewentualnej reklamacji, proszmy odwiedzić naszą stronę internetową www.philips.com/support lub skontaktować się z lokalnym Centrum Obsługi Klienta firmy Philips (numer telefonu znajduje się w ulotce gwarancyjnej). Jeśli w Twoim kraju nie ma Centrum Obsługi Klienta, zwróć się o pomoc do sprzedawcy produktów firmy Philips.

Română

Felicitări pentru achiziția și bun venit la Philips! Pentru a beneficia pe deplin de asistența oferită de Philips, înregistrează-ți produsul la www.philips.com/welcome.

1 Important

Citește cu atenție acest manual de utilizare înainte de a utiliza aparatul și păstrează-l pentru consultare ulterioară.

- AVERTISMENT: Nu utiliza acest aparat în apropierea apei.
- Când aparatul este utilizat în baie, scoate-l din priză după utilizare deoarece apa reprezintă un risc chiar și când aparatul este oprit.
- AVERTISMENT: Nu utiliza acest aparat în apropierea căzilor, dușurilor, bazinelor sau altor recipiente cu apă.
- Scoate întotdeauna aparatul din priză după utilizare.
- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit întotdeauna de Philips, de un centru de service autorizat sau de personal calificat în domeniu, pentru a evita orice pericol.
- Acest aparat poate fi utilizat de către persoane care au capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau sunt lipsite de experiență și cunoștințe și copii cu vârsta minimă de 8 ani dacă au fost supravegheați sau instruiți cu privire la utilizarea în condiții de siguranță a aparatului și înțeleg pericolele implicate. Copiii trebuie supravegheați pentru a nu se juca cu aparatul. Curățarea și întreținerea de către utilizator nu trebuie realizate de către copii nesupravegheați.
- Pentru o protecție suplimentară, te sfătuim să instalezi un dispozitiv pentru curent rezidual (RCD) în circuitul electric care alimentează baia. Acest RCD trebuie să acționeze la o intensitate reziduală maximă specificată de 30 mA. Cere sfatul instalatorului.
- Înainte de a conecta aparatul, asigură-te că tensiunea indicată pe aparat corespunde tensiunii rețelei locale.
- Nu utiliza aparatul în alt scop decât cel descris în acest manual.
- Nu lăsa niciodată aparatul nesupravegheat când este conectat la sursa de alimentare.
- Nu utiliza niciodată accesorii sau componente de la alți producători sau nerecomandate explicit de Philips. Dacă utilizezi astfel de accesorii sau componente, garanția se anulează.
- Nu înfășura cablul de alimentare în jurul aparatului.
- Înainte de a depozita aparatul, așteaptă să se răcească.
- Ai foarte multă grijă când utilizezi aparatul întrucât ar putea fi fierbinte. Apucă doar mânerul, deoarece celelalte componente pot fi fierbinți, și evită contactul cu pielea.
- Așază întotdeauna aparatul pe o suprafață plată, stabilă, termorezistentă. Camera de ondulare fierbinte nu trebuie să atingă niciodată suprafața sau alte materiale inflamabile.
- Evită intrarea în contact a cablului de alimentare cu piesele fierbinți ale aparatului.
- Păstrează aparatul la distanță de obiecte și materiale inflamabile când este pornit.
- Utilizează aparatul numai pe păr uscat. Nu utiliza aparatul cu mâinile ude.
- Bara are un strat ceramic cu cheratină. Acest înveliș se poate uza lent în timp. Totuși, acest lucru nu afectează performanța aparatului.
- Dacă aparatul este utilizat pe păr vopsit, bara se poate păta.
- Nu utiliza aparatul pe păr artificial.
- Pentru control sau depanare, du aparatul numai la un centru service autorizat de Philips. Repararea făcută de persoane necalificate poate genera situații periculoase pentru tine.
- Nu introdu obiecte metalice în niciun orificiu, pentru a evita electrocutarea.
- Nu trage de cablul de alimentare după utilizare. Scoate întotdeauna aparatul din priză ținând de ștecher.
- Pentru a evita electrocutarea, nu sparge aparatul.

Câmpuri electromagnetice (EMF)

Acest aparat Philips respectă toate standardele și reglementările aplicabile privind expunerea la câmpuri electromagnetice.

Reciclarea

Acest simbol înseamnă că acest produs nu poate fi eliminat împreună cu gunoiul menajer (2012/19/UE). Urmează regulile din țara ta pentru colectarea separată a produselor electrice și electronice. Eliminarea corectă contribuie la prevenirea consecințelor negative asupra mediului și asupra sănătății umane.

2 Introducere

27 de variații de bucle fabuloase

- Descoperă-ți aspectul, de la bucle naturale la bucle definite, cu ajutorul a 27 de combinații de ondulare (3 setări de durată x 3 setări de temperatură x 3 direcții de ondulare). Diversele direcții de ondulare, setări de temperatură și durată pot fi utilizate în diferite combinații, pentru a obține aspectul pe care îl dorești, de fiecare dată.
- Cele 3 setări de temperatură (170 °C - 190 °C - 210 °C) și cele 3 setări de durată (8 s - 10 s - 12 s) te ajută să obți rezultate excepționale, de la bucle lejere la bucle mai strânse, pe diferite tipuri de păr. De exemplu, setarea de temperatură ridicată, împreună cu durata de ondulare suplimentară, va modela bucle mai strânse – ideal pentru păr mai des. Setarea de temperatură redusă, combinată cu durata mai scurtă de ondulare, este optimă pentru păr care are nevoie de protecție suplimentară.
- 3 direcții de ondulare reglabile (stânga, dreapta și alternativ) adaugă mai multe posibilități variate de ondulare a părului. Bucle pe dreapta, bucle pe stânga – ușor fetițe și pot oricând fleșcăe parte în simetrie perfectă – sau bucle alternative pentru o combinație de bucle pe dreapta și pe stânga și un aspect complet natural.

Prezentare generală

- ① Bară de ondulare
- ② Canal circular
- ③ Cameră de ondulare
- ④ Buton de ondulare
- ⑤ Comutator pentru direcția de ondulare
- ⑥ Setare pentru durata de ondulare
- ⑦ Setare pentru temperatura de ondulare
- ⑧ Indicator de alimentare
- ⑨ Buton de pornire/oprire
- ⑩ Agățătoare
- ⑪ Accesoriu de curățare pentru bară
- ⑫ Accesoriu de secționare a părului
- ⑬ Orificiu de ieșire ioni (Tylko model BHB878)

4 Ondularea părului

Modul de utilizare:

1 Conectează ștecherul la o priză de alimentare.
2 Apasă butonul de pornire/oprire (⑨) pentru a porni aparatul.
3 Durata de încălzire este arătată de indicatorul de alimentare intermitent (⑧). Aparatul este pregătit pentru utilizare atunci când indicatorul este stabil.
4 (Numai pentru modelul BHB878) Atunci când aparatul este pornit, se vor genera automat și continuu ioni, reducând efectul cresț și oferind un plus de strălucire.
5 Selectează durata de ondulare (⑥) și setarea de temperatură (⑦) dorite conform tabelului de mai jos.
- MoistureProtect păstrează hidratarea naturală a părului, asigurând întotdeauna temperatura optimă. Folosește setarea de 190 °C pentru accesta temperatura optimă.

Coafură	Bucle cârlionțate	Bucle libere	Bucle strânse
Reglaj de temperatură	170 °C	190 °C	210 °C
Setare pentru durata de ondulare	8 s	10 s	12 s

4 Alege direcția de ondulare dorită (⑤) conform tabelului de mai jos.

Stânga	Alternativ	Dreapta

5 Stabilește cantitatea de păr utilizând accesoriul de secționare a părului (⑫). Începe cu o șuviță de pe dar 4 cm grosime.
- **Notă: Nu introduce mai mult păr în camera de ondulare (③) decât este indicat de accesoriul de secționare a părului.**
6 (Fig.1) Menține aparatul în poziție verticală. Pentru a introduce cu ușurință șuvița de păr în camera de ondulare, rădăcinile pot fi DATE JÎNE-o cu delicatețe, pentru ca părul să nu cadă din camera de ondulare. Asigură-te că șuvița de păr este în interiorul canalului circular (②) al camerei de ondulare.
7 APASĂ și MENȚINE apăsat butonul de ondulare ④ (③) . Șuvița de păr va fi ondulată automat în interiorul camerei de ondulare.
- Atunci când păr a fost condus cu succes în interiorul camerei de ondulare, vei auzi un semnal sonor la frecvențe regulate. Dacă nu auzi un semnal sonor și pârul nu a fost condus în interiorul camerei de ondulare, scoate șuvița de păr și încearcă să o introduci din nou.
8 Atunci când auzi semnalul sonor continuu, ia degetul de pe butonul de ondulare. Lasă pârul să lasă lent și cu delicatețe.
9 Repetă pașii 5-8 pentru a coafa restul pârului.

5 Sfaturi și recomandări

- **Pentru rezultate constante, evită secționarea pârului pe ambele părți de bare în același timp.**
- Piaptănă pârul în prealabil. Asigură-te că nu există șuvițe încurcate înainte de ondulare.
- Împarte pârul în șuvițe. Nu apropia de orificiul camerei de ondulare pârul pe care nu îl folosești.
- Pentru a evita formarea unor bucle în camera de ondulare și pentru a obține un rezultat perfect, ține-o pe șuvița de păr și menține-o în poziție.
- Ține șuvița de păr în camera de ondulare și ține-o de șuvița de păr, pentru a o ghida pârul în cameră.
- Folosește o cantitate mai mică de păr pentru lungimi mai mari ale pârului (și/sau pentru a obține bucle mai delicate).
- Pentru a preveni ondularea excesivă a pârului, evită să ajezi prea mult păr în camera de ondulare. De asemenea, asigură-te că pârul atinge canalul circular (②) și este mentținut strâns.

Observații:

- Aparul și mentține apăsat butonul de ondulare pârul cât mai scurt semnalele sonore continue. Dacă ții degetul de pe butonul de ondulare înainte de indicațiile sonore finale, NU îl apăsa din nou. Scoate pârul și începe din nou.
- Aparatul identifică în mod inteligent când pârul s-a blocat foarte bine și le alertează cu un semnal sonor lung. Pentru a proteja pârul de deteriorarea provocată de căldură, aparatul se va opri automat. Eliberează pârul și pornește dispozitivul înainte de a ondula din nou.
- În timpul utilizării nu poate ieși nicio picătură din abur, din cauza evaporării spray-ului sau a altor produse umede. Produsul poate fi utilizat în continuare și în siguranță pe păr.
- Bara (①) este încinsă. Evită să o atingi.

Notă: Aparatul are o funcție de oprire automată. Acesta se oprește automat după 60 de minute în care nu a fost utilizat.

6 După utilizare

1 Oprește aparatul și scoate ștecherul din priză.
2 Așază-l pe o suprafață termorezistentă până la răcirea camerei de ondulare.
3 Depozitează-l într-un loc sigur și uscat, fără praf. De asemenea, îl poți suspenda de la agățătoarea (⑩).

Curățare și întreținere:

- Asigură-te că aparatul este oprit și s-a răcit înainte de utilizarea accesoriului de curățare.
- Curăță suprafața aparatului cu o cârpă umedă.
- (Fig.3) Introduce accesoriul de curățare pentru bară (⑪) în camera de ondulare. Glisează accesoriul de curățare în sus și în jos în mod repetat pentru a îndepărta murdăriile.
- Pentru a curăța accesoriul de curățare, spală-l sub jet de apă și lasă-l să se usuce complet înainte de a-l utiliza din nou.

7 Garanție și service

Dacă ai nevoie de informații, de exemplu, despre lansarea unui accesoriu, sau dacă întâmpini probleme, accesează site-ul web Philips la adresa www.philips.com/support sau contactează centrul local de asistență pentru clienți Philips (numărul de telefon fi găsești în certificatul de garanție universal). Dacă în țara ta nu există un centru de asistență pentru clienți, contactează distribuitorul Philips local.

Русский

Прибор для завивки волос
Поздравляем с покупкой, и добро пожаловать в клуб Philips! Чтобы воспользоваться всеми преимуществами поддержки Philips, зарегистрируйте устройство на веб-сайте www.philips.com/welcome.

1 Важная информация

Перед использованием прибора внимательно ознакомьтесь с инструкцией по эксплуатации и сохраните ее для дальнейшего использования в качестве справочного материала.

- ВНИМАНИЕ. Запрещается использовать прибор возле воды.
- Выньте вилку шнура питания прибора из розетки электросети после использования прибора в ванной комнате. Близость воды представляет риск, даже если прибор выключен.
- ВНИМАНИЕ. Не используйте прибор в ванной, душе, бассейне или других помещениях с повышенной влажностью.
- После завершения работы отключите прибор от розетки электросети.
- В случае повреждения сетевого шнура его необходимо заменить. Чтобы обеспечить безопасную эксплуатацию прибора, заменяйте шнур только в авторизованном сервисном центре или в сервисном центре с персоналом аналогичной квалификации.
- Запрещается использовать прибор детям и лицам с ограниченными возможностями. Не позволяйте детям осуществлять самостоятельно очистку прибора.
- Для обеспечения дополнительной защиты рекомендуется установить Устройство защитного отключения (УЗО), предназначенный для электропитания ванной комнаты. Номинальный остаточный рабочий ток не должен превышать 30 мА. Посоветуйтесь с электриком, выполняющим электромонтаж.
- Перед подключением прибора убедитесь, что указанное на нем напряжение соответствует напряжению местной электросети.
- Не используйте прибор для целей, отличных от описанных в данной инструкции по эксплуатации.
- Не оставляйте включенный в сеть прибор без присмотра.
- Запрещается пользоваться какими-либо аксессуарами или деталями других производителей, а также аксессуарами и деталями, не имеющими специальной рекомендации Philips. При использовании таких аксессуаров и деталей гарантийные обязательства теряют силу.
- Не обматывайте сетевой шнур вокруг прибора.
- Прежде чем убрать прибор на хранение, дайте ему остыть.
- Соблюдайте осторожность при использовании прибора, так как он нагревается. Держите прибор только за ручку, так как остальные части могут быть горячими. Избегайте контакта с кожей.
- Помещайте прибор только на плоскую и термостойкую устойчивую поверхность. Горячая камера для локонов не должна соприкасаться с какой-либо поверхностью или другими воспламеняющимися материалами.
- Не допускайте контакта сетевого шнура с горячими частями прибора.
- Держите включенный прибор в стороне от легковоспламеняющихся объектов и материалов.
- Запрещается покрывать неостывший прибор (например, полотенцем или одеждой).
- Пользуйтесь прибором для укладки только сухих волос. Запрещается брать прибор мокрыми руками.
- Корпус имеет керамико-кератиновое покрытие. Со временем это покрытие может стираться. Это не влияет на работу прибора.
- При использовании прибора на окрашенных волосах на корпусе могут появиться пятна.
- Не используйте прибор для обработки искусственных волос.
- Для проверки или ремонта прибора следует обратиться в авторизованный сервисный центр Philips. Ремонт, произведенный неквалифицированным лицом, может привести к особо опасным для пользователя ситуациям.
- Во избежание поражения электрическим током не вставляйте металлические предметы в отверстия.
- Не тяните на себя шнур питания после использования. Держитесь только за вилку при отключении прибора от сети.
- Повреждение прибора может привести к поражению электрическим током.

Электромагнитные поля (ЭМП)

Этот прибор Philips соответствует всем применимым стандартам и нормам по воздействию электромагнитных полей.

Утилизация

Этот символ означает, что продукт не может быть утилизирован вместе с бытовым отходом (2012/19/ЕС). Выполняйте раздельную утилизацию электрических и электронных изделий в соответствии с правилами, принятыми в вашей стране. Правильная утилизация помогает предотвратить негативное воздействие на окружающую среду и здоровье человека.

2 Введение

27 вариантов завивки для привлекательных локонов

- Создавайте новые образы, от естественных локонов до четких кудрей, каждый раз выбирая новый стиль благодаря 27 доступным комбинациям завивки (3 настройки времени x 3 настройки температуры, 3 направления завивки). Сочетая разные направления завивки, настройки времени и температуры, вы сможете получить именно то результат, который вам нужен.
- 3 настройки температуры (170 °C/190 °C/210 °C) и 3 уровня времени (8 секунд) позволяют для разных типов волос создавать великолепные образы — от свободных до упругих локонов. Например, при высокой температуре и длительном времени завивки получаются более плотные локоны — идеальное решение для густых волос. Низкая температура настройка в сочетании с меньшей длительностью завивки — оптимальный вариант для укладки волос, которым требуется дополнительная забота.
- 3 регулируемых направления завивки локонов (влево, направо и попеременно) позволяют экспериментировать с образами. Создавайте симметричные локоны, завивайте вправо или влево, или используйте функцию чередования направлений для максимально естественного образа.

3 Описание

- ① Корпус для завивки
- ② Углубление
- ③ Камера для локонов
- ④ Кнопка завивки
- ⑤ Переключатель направления завивки
- ⑥ Настройка времени завивки
- ⑦ Настройка температуры завивки
- ⑧ Индикатор питания
- ⑨ Кнопка включения/выключения
- ⑩ Петельки для подвешивания
- ⑪ Аксессуар для очистки корпуса
- ⑫ Аксессуар для отделения прядей
- ⑬ Отверстие ионизатора (Только для моделей BHB878)

4 Завивка волос

Использование прибора

1 Вставьте вилку в розетку электросети.
2 Нажмите кнопку включения/выключения (⑨) (⑧), чтобы включить прибор.
3 Время нагрева обозначается с помощью мигающего индикатора питания (⑧). Прибор готов к использованию, если индикатор горит ровным светом.
4 Только для модели BHB878 после прогрева прибора, автоматически генерируются ионы, что придает волосам дополнительный блеск и уменьшает спутывание.
5 Выберите нужное время завивки (⑥) и настройку температуры (⑦) в соответствии с приведенной ниже таблицей.
- MoistureProtect обеспечивает оптимальную температуру, поддерживает естественный уровень влаги в волосах и предотвращает их пересушивание. Установите настройку 190 °C для оптимальной температуры.

Стиль укладки	Волнистые волосы	Средние локоны	Туго локоны
Положение регулятора температуры	170 °C	190 °C	210 °C
Время завивки положение фиксатора	8 сек.	10 сек.	12 сек.

6 Выберите нужное направление завивки (⑤) в соответствии с приведенной ниже таблицей.

Левый	Чередование	Правый

7 Определите нужное количество волос, используя аксессуар для отделения прядей (⑫). Сначала отделите прядь шириной 4 см.
- **Примечание. Не перегружайте камеру для завивки (③) тоньше прядью. Определите толщину с помощью аксессуара для отделения прядей.**
8 (Рис.1) Держите прибор в вертикальном положении. Чтобы прядь волос было легче поместить в камеру для локонов, расчешите ее, а затем аккуратно разделите, чтобы она не выпала из камеры. Убедитесь, что прядь волос находится в углублении (②) камеры для локонов.
9 НАЖМИТЕ и УДЕРЖИВАЙТЕ кнопку завивки (⑥) (③). Прядь волос в камере для локонов будет завиваться автоматически.
- Когда прядь волос завивается согласно настройке, в камеру для локонов, через равные промежутки времени будет раздаваться звуковой сигнал. Если вы не слышите звуков и прядь волос не завивается в камере для локонов, извлеките прядь волос и повторите действия еще раз.
10 Выберите оптимальную длину завивки. Если вы не слышите кнопку завивки. Осторожно извлеките прядь волос из камеры.
- Уложите остальные пряди, повторив шаги 5–8.

5 Советы и рекомендации

Для наилучшего результата не помещайте прядь волос одновременно с двух сторон от корпуса.

- Расчешите волосы. Перед завивкой убедитесь, что волосы не спутаны.
- Разделите волосы на пряди. Держите прибор так, чтобы отверстие камеры для локонов находилось на расстоянии от прядей, которые в данный момент не используются.
- Для предотвращения образования локонов внутри такого размера, чтобы они легко помещались в отверстие аксессуара для отделения прядей.
- Убедитесь, что рядом с отверстием камеры для локонов нет выбившихся или свободных прядей.
- Поместите прядь волос в отверстие (③) камеры для локонов и используйте форму отверстия, чтобы направить прядь волос в камеру.
- Если у вас длинные волосы и/или в

schopnosti alebo nemajú dostatok skúseností a znalostí, pokiaľ sú pod dozorom alebo im bolo vysvetlené bezpečné používanie tohto zariadenia a za predpokladu, že rozumejú príslušným rizikám. Deti musia byť pod dozorom, aby sa nehrali so zariadením. Deti bez dozoru nesmú čistiť ani vykonávať údržbu tohto zariadenia.

- Ak chcete zabezpečiť zvýšenú ochranu, odporúčame vám namontovať do elektrického obvodu, ktorý prívádza elektrickú energiu do kúpeľne, zariadenie zvyškového prúdu (RCD). Toto zariadenie RCD nesmie mať nominálny zostatkový prevádzkový prúd vyšší ako 30 mA. Požiadajte o radu inštalatéra.
- Pred pripojením zariadenia sa presvedčte, či napätie udávané na zariadení zodpovedá napätiu v miestnej elektrickej sieti.
- Zariadenie používajte na iné účely, ako tie, ktoré sú opísané v tomto návode na použitie.
- Keď je zariadenia pripojené k elektrickej sieti, nikdy ho nenechávajte bez dozoru.
- Nikdy používajte príslušenstvo ani súčiastky od iných výrobcov ani príslušenstvo, ktoré spoločnosť Philips výslovne neodporučila. Ak takéto príslušenstvo alebo súčiastky použijete, záruka stráca platnosť.
- Sieťový kábel nenavíjajte okolo zariadenia.
- Predtým, ako zariadenie odložíte, nechajte ho vychladnúť.
- Pri používaní zariadenia budte mimoriadne opatrní, pretože môže byť horúce. Zariadenie držte len za rukoväť, pretože ostatné časti môžu byť horúce. Zabráňte kontaktu s pokožkou.
- Zariadenie vždy položte na teplovzdorný, stabilný a rovný povrch. Horúca komora na natáčanie sa nesmie dotýkať povrchu ani iného horľavého materiálu.
- Dávajte pozor, aby sa sieťový kábel nedotýkal horúcich častí zariadenia.
- Zapnuté zariadenie sa nesmie dostať do blízkosti horľavých predmetov a materiálu.
- Zapnuté zariadenie nikdy nečim neprikrývajte (napr. uterákom alebo oblečením).
- Zariadenie používajte len na úpravu suchých vlasov. Zariadenie nepoužívajte, ak máte mokré vlasy.
- Valec má keramickú vrstvu. Povrchovú vrstva sa môže časom postupne opotrebovať. Toto však nemá vplyv na činnosť ani výkon zariadenia.
- Ak sa zariadenie používa na úpravu farbených vlasov, valec kulmy sa môže znečistiť.
- Zariadenie nepoužívajte na úpravu umelých vlasov.
- Zariadenie vždy vráťte do servisného strediska autorizovaného spoločnosťou Philips, kde ho skontrolujú, prípadne opravia. Oprava nekvalifikovanou osobou môže pre používateľa predstavovať veľké nebezpečenstvo.
- Do žiadneho z otvorov nezasúvajte kovové predmety, aby nedošlo k zásahu elektrickým prúdom.
- Po použití netiahajte za napájací kábel. Zariadenie vždy odpojte od siete uchopením a potiahnutím za zástrčku.
- Nikdy nepoškodzujte zariadenie s cieľom predísť zásahu elektrickým prúdom.

Elektromagnetické polia (EMF)

Tento spotrebič značky Philips vyhovuje všetkým príslušným normám a smerniciam týkajúcim sa vystavenia elektromagnetickým poliam.

Recyklácia

Tento symbol znamená, že tento výrobok sa nesmie likvidovať s bežným komunálnym odpadom (smernica 2012/19/EÚ). Postupujte podľa predpisov platných vo vašej krajine pre separovaný zber elektrických a elektronických výrobkov. Správna likvidácia pomáha zabrániť negatívnym dopadom na životné prostredie a ľudské zdravie.

2 Úvod

Ďakujeme vám za nákup.

- Vyskúšajte rýchlo účesy od pôrodzene zvlnených vlasov po vysušné kučery a zvlnitie. Za krátkeho času, vďaka 27 spôsobom natáčania (3 natáčania Classica, 3 natáčania teploty x 3 rýchlosti natáčania). Rôzne smery natáčania a natáčania teploty. Ideálne na vlasy rôznych konštrukcií, aby ste zakaždým dosiahli tieto spriadany vzhľad.
- 3 nastavenia teploty (170°C – 190 °C – 210 °C) a 3 nastavenia času (8 s – 10 s – 12 s) vám pomôžu dosiahnuť vyriešajú vlasy od spätných až po hustú kučery na rôznych typoch vlasov. Napríklad pri použití vysokého nastavenia teploty a dlhého času natáčania sa vytvoria pevnejšie kučery, preto je toto nastavenie ideálne pre husté/dlhé vlasy. Nižké nastavenie teploty

v kombinácii s kratším časom natáčania predstavuje optimálne riešenie pre vlasy, ktoré potrebujú mimoriadne šetrnú úpravu.
- Vďaka 3 nastaviteľným rýchlostiam natáčania (doprava, doleva a striedavo) môžete pri každodennom natáčaní viac pospustiť uzdu fantazii. Použite natáčanie doleva a natáčanie doprava a vytvoriť si dokonalé symetrické účesy, prípadne striedavé natáčanie doleva aj doprava, s ktorým dosiahnete úplne prirodzený vzhľad.

3 Prehľad

- **Natáčací valec**
- **Priehľadna**
- **Komora na natáčanie**
- **Tlačidlo natáčania**
- **Prepínač smeru natáčania**
- **Nastavenie času natáčania**
- **Nastavenie teploty natáčania**
- **Indikátor zapnutia**
- **Tlačidlo vypínača**
- **Očko na zavesenie**
- **Príslušenstvo na čistenie valca**
- **Príslušenstvo na oddeľovanie prameňov**
- **Otvor na výstup ionov (Len pre model BHB878)**

4 Natáčanie vlasov

Použitie:

- Pripojte zástrčku do sieťovej zásuvky.
- Stlačením vypínača (5) (3) zapnite zariadenie.
- ➡ Kruhový indikátor zapnutia indikuje čas zahrievania (8). Keď indikátor zostane svietiť, spotrebič je pripravený na používanie.
- ➡ (Len pre model BHB878) Keď je zariadenie zapnuté, automaticky a nepretržite sa vytvorí záporný ión, ktorý zmierňuje pocitujúce vlasov a dodávajú ich efekt viac lesku.
- 1 Podľa tabuľky uvedenej nižšie vyberte požadovanú čas natáčania (6) a nastavenie teploty (7).
- 2 Technológia MoisturePROtect zachováva prirodzenú vlhkosť štruktúry vlasov tým, že nepretržite zabezpečuje optimálnu teplotu. Pre túto optimálnu teplotu použite nastavenie na teplotu 190 °C.

Účes	Vlnité kučery	Voľné kučery	Malé kučery
Nastavenie teploty	170 °C	190 °C	210 °C
Čas natáčania nastavenie	8 s	10 s	12 s

- 4 Podľa tabuľky uvedenej nižšie vyberte požadovaný smer natáčania (1).

Ľavé	Striedavé	Pravé

- 5 Pomocou príslušenstva na oddeľovanie vlasov oddeľte požadovaný prameň vlasov (8). Začnite s prameňom vlasov s hrúbkou 4 cm.
- **Poznámka: Do komory na natáčanie nevkladajte viac vlasov (3), než je vyznačené na príslušenstve na oddeľovanie prameňov.**
- 6 (Obr. 1) Držte zariadenie v zvislej polohe. Prameň vlasov jednoduchо zasuňte do komory na natáčanie tak, že ho RAZ pretočíte a jemne ho pridržte, aby z komory nevypadol. Ustite sa, že prameň vlasov vedie cez priehľadnú (2) komoru na natáčanie.
- 7 STLAČTE A PODRŽTE tlačidlo natáčania (4). Prameň vlasov sa automaticky vtiahne do komory na natáčanie.
- ➡ Keď budú vlasy riadne stočené v komore na natáčanie, budete počuť pravidelné pípnutia. Ak nepočujete žiadne pípnutia, vlasy zlisli nie sú stočené v komore na natáčanie. Prameň vlasov vytiahnite a skúste ho znova zasunúť do komory.
- 8 Keď budete počuť nepretržité pípanie, pustite tlačidlo natáčania. Vlasy pomaly a opatrne vytiahnite.
- 9 Zopakovaním krokov 5 až 8 dokončíte úpravu jednotlivých prameňov vlasov.

5 Tipy a triky

- **Ak chcete dosiahnuť rovnomerné výsledky, prameň vlasov sa nesmie rozdeliť a vlasť súčasne po oboch stranách valca.**
- Vlasy dôkladne prečešte. Pred natáčaním sa ustite, že vlasy nie sú zauzlené.
- Vlasy rozdeľte na pramene. Vlasy, z ktorých nepracujete, držte v bezpečnej vzdialenosti od komory na natáčanie.
- Pracujte len s takým veľkým prameňom vlasov, aký sa zmestí do komory na príslušenstvo na oddeľovanie prameňov, aby sa vlasy nezauzlili.
- Ustite sa, že v blízkosti komory na natáčanie sa nenachádzajú žiadne uvoľnené pramene.
- Počas prameň vlasov na priehľadnej (2) komory na natáčanie a po dokončení otvoru zasuňte do komory.
- Ak máte dlhšie vlasy ň alebo chcete dosiahnuť vyznačnejšie kučery, pracujte s menším objemom vlasov.
- Ak chcete zabrániť poškodeniu účesov, nevkladajte do komory na natáčanie priveľa vlasov. Dbajte tiež na to, aby sa vlasy nepriľnuli o priehľadnú (3) a aby ste pramienky držali napnuté.

Poznámky:

- Stlačte tlačidlo natáčania a držte ho stlačené, kým nebudete počuť pípanie. Ak tlačidlo natáčania pustíte pred koncom, na znamenie, že sa nestlačalo, STLAČTE ho znova. Prameň vlasov vyberte a začnite odznova.
- Zariadenie dokáže ireliteľnejšie rozpoznať, keď dôjde k slávolnému zaseknutiu vlasov, a upozorní vás jedným dlhým pípnutím. Zariadenie sa automaticky vypne, aby nedošlo k poškodeniu vlasov. Odtiahnite nepla. Uvoľnite zaseknuté vlasy, zapnite zariadenie a pokračujte v natáčaní.
- V dôsledku opakovania spreja alebo iných produktov na zvlňovanie vlasov môže zo zariadenia počas používania vychádzať para. Aj v takom prípade je úpravu vlasov bezpečná.
- Valec (1) je horúci. Nedotýkajte sa ho.

Poznámka: Toto zariadenie sa vybavuje automatickým vypnutím. Po 60 minútach nečinnosti sa automaticky vypne.

6 Po použití

- 1 Vypnite zariadenie a odpojte ho zo siete.
- 2 Umiestnite ho na teplovzdornú podložkú a počkajte, kým komora na natáčanie vychladne.
- 3 Zariadenie skladujte na bezpečnom, suchom a bezprašnom mieste. Môžete ho ešte zavesiť za očko na zavesenie (9).

Čistenie a údržba:

- Pred použitím príslušenstva na čistenie sa ustite, či je zariadenie vypnuté a či už vychladlo.
- Vonkajší povrch zariadenia očistite navlhčenou španiou.
- (Obr. 3) Príslušenstvo na čistenie valca (6) zasuňte do komory na natáčanie. Opakovaným posúvaním príslušenstva na čistenie nahor a nadol odstráňte zvyšky nečistôt.
- Ak potrebujete príslušenstvo vyčistiť, umyte ho pod teplou vodou a pred ďalším použitím ho nechajte dôkladne vysušiť.

7 Záruka a servis

Ak potrebujete informácie, napríklad o výmene nástavca, alebo ak sa vyskytne problém, navštívte webovú stránku spoločnosti Philips alebo si prečítajte všeobecné pokyny alebo kontaktujte stredisko starostlivosti o zákazníkov spoločnosti Philips vo svojej krajine (telefónne číslo strediska nájdete v medzinárodnom zárukovom liste). Ak sa vo vašej krajine toto stredisko nenachádza, obráťte sa na miestneho predajcu výrobkov Philips.

Slovenščina

Čestitamo vam za nakup in dobrodošli pri Philipsu! Da bi izkoristili vse prednosti Philipsove podpore, izdelek registrirajte na www.philips.com/welcome.

1 Pomembno

Pred uporabo aparata natančno preberite ta uporabniški priročnik in ga shranite za poznejšo uporabo.

- OPOZORILO: Aparata ne uporabljajte v bližini vode.
- Ko aparat uporabljate v kopalnici, ga po uporabi vedno izključite iz omrežja, ker neposredna bližina vode

predstavlja nevarnost, četudi je aparat izključen.
- OPOZORILO: Aparata ne uporabljajte v bližini kadi, tušev, umivalnikov ali drugih posod z vodo.
- Po uporabi aparat vedno izklopite iz omrežne vtičnice.
- Poškodovani omrežni kabel sme zaradi varnosti zamenjati samo servisni center ustrezno usposobljeno osebje.
- Ta aparat lahko uporabljajo otroci od 8. leta starosti naprej in osebe z zmanjšanimi fizičnimi ali psihičnimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem, če so prejele navodila glede varne uporabe aparata ali jih pri uporabi nadzoruje odgovorna oseba, ki jih opozori na morebitne nevarnosti. Otroci se ne smejo igrati z aparatom. Otroci aparata ne smejo čistiti in vzdrževati brez nadzora.
- Za dodatno zaščito vam svetujemo vgradnjo varnostnega tokovnega stikala (FID) v električni tokokrog kopalnice. Izklopni tok varnostnega tokokroga ne sme presegati 30 mA. Za nasvet se obrnite na električarja.
- Preden aparat priključite, preverite, ali na aparatu označena napetost ustreza napetosti lokalnega električnega omrežja.
- Aparat uporabljajte izključno v namene, ki so opisani v tem priročniku.
- Ko je aparat priključen na napajanje, ga ne puščajte brez nadzora.
- Ne uporabljajte nastavkov ali delov drugih proizvajalcev, ki jih Philips izrecno ne priporoča. Uporaba takšnih nastavkov razveljavi garancijo.
- Omrežnega kabla ne navijajte okoli aparata.
- Preden aparat shranite, počakajte, da se ohladi.
- Pri uporabi aparata bodite zelo pozorni, ker je lahko vroč. Primite samo ročaj, ker so drugi deli lahko vroči, in se izogibajte stiku s kožo.
- Aparat vedno postavite na stabilno ravno površino, odporno proti vročini. Vroča komora za kodranje se ne sme nikoli dotakniti površine ali drugega vnetljivega materiala.
- Preprečite stik omrežnega kabla z vročimi deli aparata.
- Vključenega aparata ne približujte vnetljivim predmetom in materialom.
- Vročega aparata ne pokrivajte (npr. z brisačo ali obleko).
- Aparat uporabljajte samo na suhih laseh. Aparata ne uporabljajte z mokrimi rokami.
- Cevka ima keramično prevleko s keratinom. Prevleka se sčasoma lahko obrabi. Vendar to ne vpliva na delovanje aparata.
- Če aparat uporabljate na barvanih laseh, se cevka lahko umaže.
- Aparata ne uporabljajte na umetnih laseh.
- Za pregled ali popravilo aparata se obrnite na Philipsov pooblaščeni servis. Popravilo s strani neusposobljenih oseb je lahko za uporabnika izredno nevarno.
- V reže ne vstavljate kovinskih predmetov, da ne pozročite električnega šoka.
- Po uporabi ne vlecite za napajalni kabel. Aparat iz električnega omrežja vedno izključite tako, da primete vtič.
- Ne poškodujte aparata, da se izognete električnemu šoku.

Elektromagnetna polja (EMF)

Ta Philipsov aparat ustreza vsem veljavnim standardom in predpisom glede izpostavljenosti elektromagnetnim poljem.

Reciklaranje

Ta simbol pomeni, da izdelka ne smete odlagati skupaj z ostalimi gospodinjskimi odpadki (2012/19/EU). Upoštevajte ločevanje predpisov za ločeno zbiranje električnih in elektronskih izdelkov. S pravilnim odlaganjem pripomorete k preprečevanju negativnih vplivov na okolje in zdravje ljudi.

2 Uvod

27 različnih vrst čudovitih kodrov

- Izdelek vam omogoča 27 kombinacij kodranja vse od naravnih kodrov do izjemno izrazitih (3 nastavitve časa x 3 nastavitve temperature x 3 smeri kodranja). Različne smeri kodranja tudi temperature in časa vam omogočajo poljubno kombiniranje in tako vedno poskrbite za popolno videz pričeske.
- 3 nastavitve temperature (170 °C – 190 °C – 210 °C) in 3 nastavitve časa (8 sekund – 10 sekund – 12 sekund) pomagajo doseči čudovite rezultate, od velikih do drobnih kodrov na različnih vrstah las. Na primer, z nastavitvijo visoke temperature in dolgega časa boste obliko kodrov dobili dolgotrajno, kar je idealno za goste lase. Nastavitev nižje temperature in krajšega časa v kombinaciji z kratkim časom kodranja pa je optimalna za lase, ki potrebujejo dodatno zaščito.
- 3 nastavitve smeri kodranja (levo, desno in izmenično) nudijo še več ustvarjalnih pri oblikovanju pričeske. Oblikujte desne ali leve kodre, ki so povsem simetrični na obeh straneh, ali pa lase kodrajte izmenično za kombinacijo levih in desnih kodrov za povsem naraven videz.

3 Pregled

- (1) **Cevka za kodranje**
- (2) **Vidolina**
- (3) **Komora za kodranje**
- (4) **Gumb za kodranje**
- (5) **Stikalo za smer kodranja**
- (6) **Nastavitev časa kodranja**
- (7) **Nastavitev temperature kodranja**
- (8) **Indikator vklopa**
- (9) **Gumb za vklop/izklop**
- (10) **Obešalna zanka**
- (11) **Priponočka za čiščenje cevke**
- (12) **Priponočka za razdeljevanje las**
- (13) **Odstopna ionov (Samo za BHB878)**

4 Kodranje las

Uporaba:

- 1 Vtikač priključite na omrežno vtičnico.
- 2 Pritisnite gumb za vklop/izklop (9) (8). Ob vklopu aparat.
- ➡ Čas ogrevanja označuje utripajočí indikator vklopa (8). Ko indikator začne svetiti, je aparat pripravljen na uporabo.
- ➡ (Samo za BHB878) Ko je aparat vklopljen, se samodejno nepreklenjno sprožilaz ioni za dodatek leski in gladke lase.
- 3 Izberite želeni čas kodranja (6) (in nastavitev temperature (7) glede na spodnjo tabelo.
- MoisturePROtect chrani naravno vlažnost vaših las tako, da vedno zagotavlja optimalno temperaturo. Za optimalno temperaturo uporabite nastavitev na 190 °C.

Priteklna	Valovití kodri	Spúšťení kodri	Drobní kodri
Nastavitev temperature	170 °C	190 °C	210 °C
Čas kodranja, nastavitev	8 s	10 s	12 s

- 4 Izberite želeno smer kodranja (5) glede na spodnjo tabelo.

Levo	Izmenično	Desno

- 5 Uporabite priponočke za razdeljevanje las in odstotke kotičnо las (8). Začnite s 4 cm širokim pramenom las.
- **Opomba: V komora za kodranje (3) ne vstavljajte več las, kot je označeno na dodatku za razdeljevanje las.**
- 6 (Slika 1) Napravo držite navpično. Za enostavno vstavljanje pramena las v komora za kodranje pramen ENKRAT zasliže in ga nežno držite, da lasje ne bodo padli iz komore za kodranje. Pramen las mora biti nameščen v vidoliteni (2) (komore za kodranje.
- PRITISNITE in PRIDRŽITE gumb za kodranje (4) (.) Pramen las se bo samodejno zvil v komoro.
- Ko slišite nepretržno pisanje, pustite gumb za kodranje. Počasi in nežno odstranite pramen las iz komore.
- 7 Za oblikovanje preostalih las ponavljajte korake 5–8.

5 Nasveti in namigi

- **Za najboljše rezultate pazite, da se pramen las ne razdeli na dve strani cevke kodranja.**
- Temeljito počešče las. Pred kodranjem lase ne smejo biti zauzelené.
- Lase razdelite na pramena. Las, ki jih trenutno ne kodrate, ne približujte odprtini komore za kodranje.
- Prepletanje las pomaga pri kodranju, da upravljate samo tolko las, kolikor jih lahko vstavite v odprtino pripomočka za razdeljevanje las.
- V odprtino odprtine komore za kodranje ne sme biti nobenih pramenov ali posameznih las.
- Lase vstavite v vidoliteni (2) (komore za kodranje in ob obrisu odprtine spešče lase v komoro.
- Uporabljajte manjšo kolčino las, če so dalji in /ali že želite izrazitejše kodre.
- V komori se ne smeti vrteti prevelika kolčina las, zato ne vstavljajte prevelikih kotičin las. Poskrbite tudi da se bodo lasje dobili vidoliteni (2) (in bodo napeti.

Opomba:

- Pritisnite gumb za kodranje, da zaslišite zapordne piske. Če gumb za kodranje sprostite, preden se oglasi zadnji zvok, ga NE pritisnite ponovno. Odstranite lase in začnite znova.
- Aparat Intelligentno zazna, če se lasje resno zataknejo, in vas na to opozori z dolgim pisanjem. Samodejno se izklopi in lasje prepreči poškodovanje las zaradi vročine. Sprostite lase in preno pomočnim kodranjem vklopite napravo.
- Med uporabo lahko opazite nekoliko pari, ki nastane zaradi razpršila ali drugih izdelkov, ki bodo v lasje. Izdelek je bil ob vedno varen za uporabo na lasem.
- Cevka (1) je vroča. Ne dotikajte se je.

Opomba: Aparat samodejno izklopi po 60 minutah neuporabe se samodejno izklopi.

6 Po uporabi

- 1 Aparat izklopite in izključite.
- 2 Počakajte da na povrtšno, ki je odporna na vročino, dokler se komora za kodranje ne ohladi.
- 3 Aparat hranite na varnem in suhem mestu, ker je prahu. Lahko ga tudi obesite za obešalno zanko (8) .

Čiščenje in vzdrževanje

- Pred uporabo pripomočka čiščenja cevke (6) vstavite v komoro za kodranje. S pripomočkom drsite nazgor in navzdol, da odstranite ostanke.
- Pripomoček za čiščenje očistite tako, da ga operete pod tekočo vodo in počakate, da se pred ponovno uporabo povsem posuši.

7 Garancija in servis

Za informacije na primer o zamenjavi nastavka ali v primeru težav obiščite Philipsovo spletno stran na naslovu www.philips.com/support ali pokličite na Philipsov center za pomoč uporabnikom v svoji državi (telefonsko številko lahko najdete na mednarodnem garancijskem listu). Če v vaši državi ni Philipsovega centra ni, se obrnite na lokalnega Philipsovega prodajalca.

Srpski

Čestitamo na kupovini i dobro došli u Philips! Da biste najbolje iskoristili podršku koju nudi kompanija Philips, registrujte svoj proizvod na www.philips.com/welcome.

Važno

Pre upotrebe aparatara pažljivo pročitajte ovo uputstvo i sačuvajte ga za buduću upotrebu.

- UPOZORENJE: Ovaj aparat nemojte da koristite u blizini vode.
- Ako koristite aparat u kupatilu, isključite ga iz struje nakon upotrebe jer blizina vode predstavlja rizik, čak i kad je aparat isključen.
- UPOZORENJE: Nemojte da koristite ovaj aparat u blizini kade, tuš kabine, umivaonika ili drugih posuda sa vodom.
- Aparat posle upotrebe uvek isključite iz napajanja.
- Ako je kabl za napajanje oštećen, mora da ga zameni ovlašćeni servis ili kvalifikovani

serviser kako bi se izbegao rizik od nezgode.
- Ovaj aparat mogu da koriste deca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatkom iskustva i znanja, pod uslovom da su pod nadzorom ili da su dobile uputstva za bezbednu upotrebu aparata i da razumeju moguće opasnosti. Deca bi trebalo da budu pod nadzorom da se ne bi igrala aparatom. Deca ne bi trebalo da čiste aparat niti da ga održavaju bez nadzora.
- U cilju dodatne zaštite preporučujemo vam ugradnju automatskog osigurača na strujno kolo kupatila. Ovaj osigurač ne sme da ima radnu struju višu od 30 mA. Za savet se obratite stručnom licu.
- Pre nego što povežete aparat uverite se da oznaka voltaže na aparatu odgovara voltaži u lokalnoj mreži.
- Aparat koristite isključivo u svrhu opisanu u ovim uputstvima.
- Kada je aparat povezan na napajanje, nikada ga nemojte ostavljati bez nadzora.
- Nikada nemojte da koristite dodatke niti delove drugih proizvođača koje kompanija Philips nije izričito preporučila. U slučaju upotrebe takvih dodataka ili delova, garancija prestaje da važi.
- Nemojte da namotavate kabl za napajanje oko aparata.
- Pre odlaganja sačekajte da se aparat ohladi.
- Budite veoma pažljivi prilikom upotrebe aparata jer može da bude vruć. Aparat držite samo za dršku jer su drugi delovi vrući i izbegavajte kontakt sa kožom.
- Aparat uvek postavite na vatrostalnu, stabilnu i ravnu površinu. Vruća komora za kovrdžanje nikada ne bi trebalo da dodiruje površine niti druge zapaljive materijale.
- Izbegavajte dodir kabla za napajanje sa vrelim delovima aparata.
- Držite aparat dalje od zapaljivih predmeta i materijala kada je uključen.
- Nikada nemojte pokrivati aparat (npr. peškirom ili odećom) kada je vruć.
- Upotrebljavajte aparat samo kada je kosa suva. Nemojte da rukujete aparatom dok su vam ruke mokre.
- Cev ima keramički premaz sa keratinom. Taj premaz se tokom vremena može polako istrošiti. Međutim, to ne utiče na performanse aparata.
- Ako aparat koristite na ofarbanoj kosi, cev može da se oboji.
- Nemojte da koristite aparat na umetnoj kosi.
- U slučaju provere ili popravke aparat uvek vratite u ovlašćeni Philips servisni centar. Popravka od strane nekvalifikovanih osoba može da izazove izuzetno opasne situacije po korisnika.
- Da biste izbegli strujni udar, nemojte da stavljate metalne predmete u otvore.
- Nakon korišćenja nemojte vući kabl za napajanje. Prilikom isključivanja aparata iz električne mreže uvek vucite utikač.
- Da biste izbegli strujni udar, nikada nemojte da lomite aparat.

Elektromagnetna polja (EMF)

Ovaj Philips aparat usklađen je sa svim primenjivim standardima i propisima u vezi sa elektromagnetnim poljima.

Reciklaranje

Ovaj simbol ukazuje na to da ovaj proizvod ne sme da se odlaže sa otpadnim kućnim otpadom (2012/19/EU). Pratite propise svoje zemlje za zasebno prikupljanje otpadnih elektronih i elektronskih proizvoda. Pravilno odlaganje doprinosi sprečavanju negativnih posledica po životnu sredinu i zdravlje ljudi.

2 Uvod

27 vrsta sjajnih kovrdži

- Otkijte svoj izgled, od prirodnih do definiranih kovrdža, od 27 kombinacija za uvijanje (3 postavke tempera x 3 postavke temperature x 3 smera kovrdžanja). Različite postavke smera kovrdžanja, temperature i vremena možete da koristite u raznim kombinacijama kako biste uvijali pul postigli željeni izgled.
- 3 postavke temperature (170°C- 190°C- 210°C) i 3 postavke tajmera (8 – 10 s– 12 s) pomažu vam da postignete odlične rezultate, od sloboditih do čvrstih kovrdža, sa različitim tipovima kose. Na primer, kombinacija visoke postavke temperature i duže vremena kovrdžanja daje čvrste kovrdže. Niža postavka daje duže kosu. Niska postavka temperature u kombinaciji sa kraćim vremenom kovrdžanja optimalna je za kosu koja je potrebna dodatna zaštita.
- 3 postavke smera kovrdžanja (levo, desno i naizmenično) nudeći se vaš ustvarjalna pri oblikovanju pričeske.

Oblikujte desne ali levo kodre, ki so popolnoma simetrični na obeh straneh, ali pa lase kodrajte izmenično za kombinacijo levih in desnih kodrov za povsem naraven videz.

3 Pregled

- (1) **Cev za kovrdžanje**
- (2) **Usek**
- (3) **Komora za kovrdžanje**
- (4) **Dugme za kovrdžanje**
- (5) **Prekidač za smer kovrdžanja**
- (6) **Postavka vremena kovrdžanja**
- (7) **Postavka temperature kovrdžanja**
- (8) **Indikator napajanja**
- (9) **Dugme za uključivanje/isključivanje**
- (10) **Petlja za kačenje**
- (11) **Dodatak za čišćenje cevi**
- (12) **Dodatak za deljenje kose**
- (13) **Izlaz za jone (Samo za BHB878)**

4 Kovrdžanje kose

Način korišćenja:

- 1 Utikač aparata priključite u utičnicu.
- 2 Pritisnite dugme za uključivanje/isključivanje (9) (8) da biste uključili aparat.
- ➡ Trepereći indikator napajanja (8) (ukazuje na vreme zagrevanja. Aparat je spreman za upotrebu kada indikator prestane da trepери.
- ➡ (Samo za BHB878) Kada je aparat uključen, joni se automatski i nepretrasno generišu radi sprečavanja kovrdžanja i stvaranja dodatnog sjaja.
- 3 Izaberite postavke za željeno vreme kovrdžanja (6) (i temperaturu (7) (u skladu sa donjom tabelom.
- MoisturePROtect uvek obezbeđuje optimalnu temperaturu i tako očuvava prirodnu vlagu kose. Koristite postavku od 190 °C za tu optimalnu temperaturu.

Frizura	Talasaste kovrdže	Opuštene kovrdže	Uske kovrdže
Postavka temperature	170°C	190°C	210°C
Vreme kovrdžanja postavka	8 s	10 s	12 s

- 4 Izaberite željeni smer kovrdžanja (5) (u skladu sa donjom tabelom.

Levo	Naizmenično	Desno

- 5 Odredite kolčinu kose tako što ćete upotrebiti dodatak za deljenje kose (8) (Počnite sa pramenom kose širine 4 cm.
- **Napomena: U komoru za kovrdžanje (3) (nemojte da stavljate više kose nego što je naznačeno na dodatku za deljenje kose.**
- 6 (Sl. 1) Držite aparat vertikalno. Da biste lako umetnuli pramen kose u komoru za kovrdžanje, uvijte kosu JEDNOM i nežno je držite kako ne bi ispala iz komore za kovrdžanje. Pramen las bi se pramen kose nalazi u usleku (2) (komore za kovrdžanje.
- PRITISNITE I DRŽITE dugme za kovrdžanje (4) (.) Pramen kose automatski će se uvući u komoru za kovrdžanje.
- ➡ Kada se kosa uspešno uvije u komoru za kovrdžanje, u nedoumim intervalima ćete se oglašavati po jedan zvučni signal. Ako ne čujete zvučne signale, a kosa i dalje nije uvučena u komoru za kovrdžanje, uklonite pramen kose, a zatim pokušajte ponovo da ga umetnete.
- Kada počnete da se oglašavate zvučnim signalom, sledećeg pritisnite dugme za kovrdžanje. Polako i nežno oslobodite kosu.
- Ponavljajte korake 5–8 kako biste obliikovali ostatak kose.

5 Saveti i trikovi

Da biste postigli postojane rezultate, izbegavajte da kosu istovremeno bude podeljena na dve strane cevi.

Temeljno očešljate kosu. Uverite se da kosa nije uzetljana pre kovrdžanja.

Razdvojte kosu na pramenove. Kosu koju u tom trenutku ne koristite držite dalje od otvora komore za kovrdžanje.

Da vam se kosa ne upetlja, koristite kolčinu kose koju možete da stanete u otvor dodatka za deljenje kose.

Pobrinite se da u bliziini otvora komore za kovrdžanje nema slobodnih uvijenih kosa.

Postavite kosu u usek (2) (komore za kovrdžanje i koristite komore da vas vodi kroz otvor uvijanja kose.

Manju kolčinu kose koristite ako imate dužu kosu i želi da biste dobili definiranije kovrdže.

Da biste izbegli prekomernu upotrebu kose, izbegavajte da u komoru za kovrdžanje stavljate previše kose. Takođe se uverite da kosa dodiruje usek (3) i da čvrsto stoji.

Napomene:

- Pritisnite i zadržite dugme za kovrdžanje dok ne čujete uzastopne zvučne signale. Ako sledećeg pritisnete dugme za kovrdžanje pre nego što se oglasi konačni zvučni signal, NEMOJTE pritisnuti dugme za kovrdžanje. Ukloni i počnite od početka.
- Aparat ima Intelligentnu funkciju koja identifikuje da li je kosa zaštićenja zaglavljena i upozorava vas jedinim dugačkim zvučnim signalom. Da biste zaštitili kosu i od oštećenja visokom temperaturom, aparat će se automatski isključiti. Izvucite kosu i uključite aparat pre ponovnog korišćenja.
- Tokom upotrebe može da dođe do pojave pare usled prskanja ili tečnosti za oblikovanje kosu. Ovaj proizvod je svakako bezbedan za upotrebu na kosi.
- Cev (1) je vruća. Nemojte da je dodirujete.

Napomena: Aparat ima funkciju automatskog isključivanja. Automatski će se isključiti nakon 60 minuta ako se ne koristi.

6 Nakon upotrebe

- 1 Isključite aparat i izvucite kabl iz struje.
- 2 Postavite ga na površinu otpornu na toplotu, dok se komora za kovrdžanje ne ohladi.
- 3 Aparat čuvajte na bezbednom i suvo mestu bez prašine. Za odlaganje možete da upotrebite i petlju za kačenje (8) .

Čišćenje i održavanje

- Pre upotrebe dodatka za čišćenje prevente da li je aparat isključen i ohladio.
- Površinu aparata čistite vlažnom krpom.
- (Sl. 3) Umetnite dodatak za čišćenje cevi ((6)) u komoru za kovrdžanje. Uzastopnom pomeranje dodatak za čišćenje gore-dole da biste uklonili ostatke.
- Da biste očistili dodatak za čišćenje, operite ga pod mlazom vode, a zatim ga ostavite da se potpuno osuši pre sledećeg upotrebe.

7 Garancija i servis

Ukoliko su vam potrebne informacije, npr. o zameni dodatka, ili imate problem, posetite Philips kompaniju korisnje Philips na adresi www.philips.com/support ili se obratite centru za korisnike Philips kompanije Philips u svojoj zemlji (broj telefona ćete pronaći na međunarodnom garantnom listu). Ako u vašoj zemlji ne postoji centar za korisnike Philips, obratite se lokalnom distributeru Philips proizvoda.

Українська

Вітаємо вас із покупкою та ласкаво просимо до клубу Philips! Щоб уповна скористатися підтримкою, яку пропонує Philips, зареєструйте свій виріб на веб-сайті www.philips.com/welcome.

1 Важлива інформація

Перед тим як використовувати прилад, уважно прочитайте цей посібник користувача і зберігайте його для майбутньої довідки.

- ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Не використовуйте цей пристрій біля води.
- У разі використання пристрою у ванній кімнаті витягуйте шнур із розетки після використання, оскільки перебування пристрою біля води становить ризик, навіть якщо пристрій вимкнено.
- ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Не використовуйте цей пристрій біля ванн, душів, басейнів або інших посудин із водою.
- Після використання завжди від'єднуйте пристрій від мережі.
- Якщо шнур живлення пошкоджено, для уникнення небезпеки його необхідно замінити, звернувшись до сервісного центру або фахівців із належною кваліфікацією.
- Цим пристроєм можуть користуватися діти віком від 8 років або більше чи особи із послабленими фізичними відчуттями або розумовими здібностями, чи без належного досвіду та знань, за умови, що користування відбувається під наглядом, їм було проведено інструктаж щодо безпечного користування пристроєм та їх було повідомлено про можливі ризики. Дорослі повинні стежити, щоб діти не бавилися пристроєм. Не дозволяйте дітям виконувати чищення та догляд без нагляду дорослих.
- Для додаткового захисту рекомендується використовувати пристрій залишкового струму (RCD) в електромережі ванної кімнати. Номінальний залишковий струм пристрою залишкового струму (RCD) не повинен перевищувати 30 мА. Рекомендації щодо використання цього виробу можна одержати в спеціаліста.
- Перед тим як під'єднувати пристрій до електромережі, перевірте, чи збігається напруга, вказана на ньому, із напругою у мережі.
- Не використовуйте пристрій для інших цілей, не описаних у цьому посібнику.
- Ніколи не залишайте під'єднаний пристрій без нагляду.
- Не використовуйте приладдя чи деталі інших виробників, за винятком тих, які рекомендує компанія Philips. Використання такого приладдя чи деталей призведе до втрати гарантії.
- Не намотуйте шнур живлення на пристрій.
- Перед тим як відкласти пристрій на зберігання, дайте йому охолонути.
- Будьте дуже уважними під час використання пристрою, оскільки він може нагріватися. Тримайте пристрій лише за ручку та уникайте контакту зі шкірою, оскільки інші частини можуть бути гарячими.
- Завжди кладіть пристрій на жаростійку, рівну та стійку поверхню. Не торкайтеся гарячим відділенням для завивки поверхні чи інших займистих матеріалів.
- Запобігайте контакту шнура живлення із гарячими частинами пристрою.
- Тримайте увімкнений пристрій поодалі від вогнанебезпечних об'єктів та матеріалів.
- Ніколи не накривайте гарячий пристрій (наприклад, рушником чи одягом).
- Використовуйте пристрій лише на сухому волоссі. Не користуйтеся пристроєм, як